

# ADLER

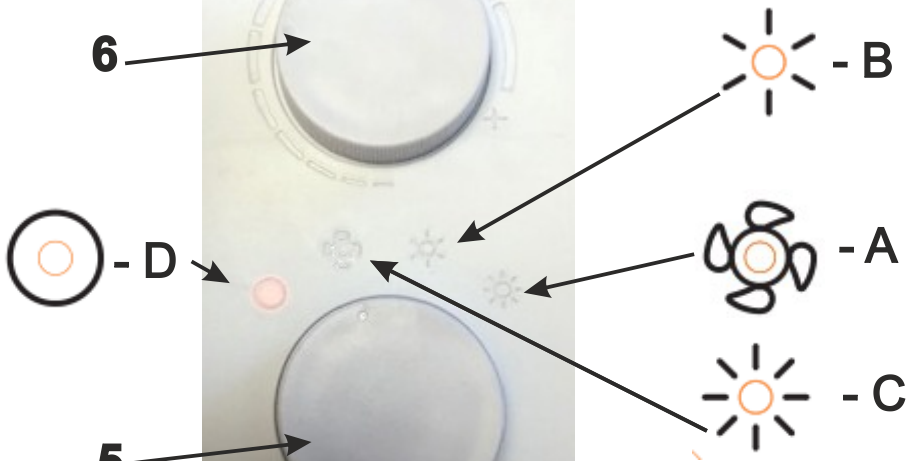
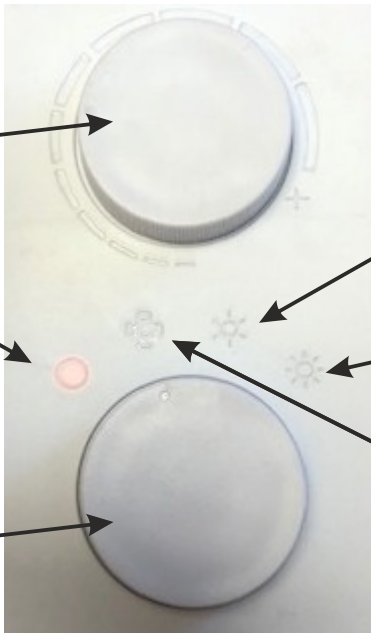
EUROPE



## AD 7725 & AD 7748

- (GB) user manual - 5
- (FR) mode d'emploi - 9
- (PT) manual de serviço - 13
- (LV) lietošanas instrukcija - 17
- (HU) felhasználói kézikönyv - 23
- (RO) Instrucțiunea de deservire - 30
- (RU) инструкция обслуживания - 41
- (MK) упатство за корисникот - 32
- (SL) navodila za uporabo - 39
- (PL) instrukcja obsługi - 45
- (HR) upute za uporabu - 28
- (DK) brugsanvisning - 59
- (SR) Корисничко упутство - 57
- (AR) دليل التعليمات - 64
- (AZ) Təlimat kitabçası - 69
- (DE) bedienungsanweisung - 7
- (ES) manual de uso - 11
- (LT) naudojimo instrukcija - 16
- (EST) kasutusjuhend - 19
- (BS) upute za rad - 26
- (CZ) návod k obsluze - 21
- (GR) οδηγίες χρήσεως - 35
- (NL) handleiding - 37
- (FI) manwal ng pagtuturo - 47
- (IT) istruzioni operative - 54
- (SV) instruktionsbok - 49
- (UA) інструкція з експлуатації - 62
- (SK) Používateľská príručka - 52
- (BG) Инструкция за употреба - 66

Model identifier / Identyfikator modelu:				AD7725 black / AD7725 white / AD7748	
Item / Parametr	Symbol	Value / Wartość	Unit / Jednostka	Item / Parametr	Unit / Jednostka
Heat output / Moc cieplna				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) / Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominal heat output / Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat / ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[no]
Minimum heat output (indicative) / Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	$P_{min}$	1,0	kW	manual heat charge control with room and /or outdoor temperature feedback / ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[no]
Maximum continuous heat output / Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	2,0	kW	electronic heat charge control with room and /or outdoor temperature feedback / elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[no]
Auxiliary electricity consumption / Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				fan assisted heat output / moc cieplna regulowana wentylatorem	[no]
At nominal heat output / Przy nominalnej mocy cieplnej	$el_{max}$	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
At minimum heat output / Przy minimalnej mocy cieplnej	$el_{min}$	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control / jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
In standby mode / W trybie czuwania	$el_{sb}$	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[yes]
				with electronic room temperature control / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[no]
				electronic room temperature control plus day timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[no]
				electronic room temperature control plus week timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[no]
				Other control options (multiple selections possible) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				room temperature control, with presence detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[no]
				room temperature control, with open window detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[no]
				with distance control option / z regulacją na odległość	[no]
				with adaptive start control / z adaptacyjną regulacją startu	[no]
				with working time limitation / z ograniczeniem czasu pracy	[no]
				with black bulb sensor / z czujnikiem ciepła promieniowania	[no]
Contact / Dane teleadresowe	Adler Sp. z o.o. ul. Orłona 2A, 01-237 Warszawa, Polska				



PL	Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użyciu lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
GB	This product is suitable only for occasional use or for use in well insulated rooms.
D	Dieses Produkt ist nur für den gelegentlichen Gebrauch oder für die Verwendung in gut isolierten Räumen geeignet.
F	Ce produit ne convient que pour une utilisation occasionnelle ou pour une utilisation dans des pièces bien isolées.
E	Este producto es adecuado solo para uso ocasional o para uso en habitaciones bien aisladas.
P	Este produto é adequado apenas para uso ocasional ou para uso em salas bem isoladas.
LT	Šis produktas tinka tik retkarčiais naudoti arba naudoti gerai izoliuotose patalpose.
LV	Šis produkts ir piemērots tikai neregulārai lietošanai vai izmantošanai labi izolētās telpās.
EST	See toode sobib ainult aeg-ajalt kasutamiseks või hästi soojustatud ruumides kasutamiseks.
RO	Acest produs este recomandat doar pentru utilizare ocazională sau pentru utilizare în încăperi bine izolate.
BIH	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izoliranim prostorijama.
H	Ez a termék csak alkalmi használatra vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra alkalmas.
GR	Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για περιστασιακή χρήση ή για χρήση σε καλά μονωμένα δωμάτια.
MK	Ovaj proizvod e pogodan samo za povremena upotreba ili za upotreba vo dobro izolirani prostorii.
CZ	Tento výrobek je vhodný pouze pro příležitostné použití nebo pro použití v dobře izolovaných pokojích.
RUS	Этот продукт подходит только для случайного использования или для использования в хорошо изолированных помещениях.
NL	Dit product is alleen geschikt voor incidenteel gebruik of voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes.
SLO	Izdelek je primeren samo za občasno uporabo ali za uporabo v dobro izoliranih prostorih.
HR	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za uporabu u dobro izoliranim prostorijama.
FIN	Tämä tuote sopii vain satunnaiseen käyttöön tai hyvin eristettyihin tiloihin.
S	Denna produkt är endast lämplig för tillfällig användning eller för användning i välisolerade rum.
SK	Tento výrobek je vhodný len na príležitostné použitie alebo na použitie v dobre izolovaných miestnostiach.
I	Questo prodotto è adatto solo per uso occasionale o per l'uso in stanze ben isolate.
SR	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izoliranim prostorijama.
DK	Dette produkt er kun egnet til lejlighedsvis brug eller til brug i velisolerede rum.
UA	Цей виріб підходить тільки для випадкового використання або для використання у добре ізольованих приміщеннях.
AR	هذا المنتج مناسب فقط للاستخدام العرضي أو للاستخدام في الغرف المعزولة جيدا.
BG	Този продукт е подходящ само за случайна употреба или за използване в добре изолирани помещения.
AZ	Bu məhsul yalnız təsadüfi istifadə üçün və ya yaxşı izolyasiya edilmiş otaqlarda istifadə üçün uyğundur.

**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose."

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. Never use this device close to water, e.g.: under shower, in bathtub, or above sink filled with water.
16. If using the device in bathroom after use remove the power plug from the socket, because water proximity presents risk, even if the device is turned off.
17. Do not put your fingers or any objects through the ventilation grille
18. Do not place any objects on the convector. The vents must not be covered by a towel, curtain, etc. may cause a malfunction or fire.
19. Keep the distance between the convector and other items such as furniture, curtains.
20. Convector is equipped with a device to prevent overheating. Automatically turns off the

- convector in the event of excessive temperature convector (due to clogged vents, fan malfunction) . In this case, disconnect the unit from the power supply , waiting a few minutes and remove the cause of overheating,
21. Do not touch the hot parts of the convector . Do not touch the appliance with wet hands.
  22. In the case of wet convector or falling of any object through the ventilation grille of the convector , turn it off immediately and disconnect from the network. Before re- use with convector call for service .
  23. Do not place the convector directly below the electrical outlet.
  24. Always turn off the convector button before disconnecting it from the mains.
  25. Do not use this heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool
  26. Do not use this heater if it has been dropped
  27. Do not use if there are visible signs of damage to the heater
  28. Use the heater on a level and stable surface or attach it to the wall, if provided for by the manufacturer

**WARNING:** Do not use this heater in small rooms where there are people who are unable to leave them by themselves, unless constant supervision is ensured.

**WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or other flammable materials at least 1 m away from the heater air outlet.

Device Description: Thermo-fan

- |                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| 1.Handle                         | 2.Air inlet grid |
| 3. Air outlet grid               | 4.Feet           |
| 5. Power knob                    |                  |
| A – cool air ventilation         |                  |
| B – warm temperature ventilation |                  |
| C – hot temperature ventilation  |                  |
| D – control lamp                 |                  |
| 6. Adjustable thermostat knob    |                  |

#### OPERATION

1. Before using the device make sure that it is on a flat and stable surface. Damage may occur if it is placed on an incline or decline.
2. Turn off the power knob and the adjustable thermostat, next, plug into socket directly. Be sure plug fits tightly into outlet.
3. Turn the thermostat in a clockwise direction until it reaches the maximum setting max "+".
4. Turn the power knob to position A to have got the cool air ventilation.
5. Turn the power knob to position B to have got the warm temperature air ventilation.
6. Turn the power knob to position C to have got the hot temperature air ventilation.
7. When the room reaches desired temperature, turn the thermostat knob anti-clockwise until the control lamp switch off which indicates that the thermostat has been disconnected.
8. Turn the power knob to position D to switch off the device.

#### OVERHEAT PROTECTION

This device is equipped with an overheat protection that switches off the device automatically in case of severe overheating. In this case, unplug the device, wait for about 30 minutes for it to cool down and remove any possible cause of overheating, e.g. something covering the heater. Check for surface damage to the appliance, the cord and the plug. If there is no damage, plug in the unit again and switch it on as described above. If the device still does not turn on, please contact authorized service for assistance.

#### Maintenance

1. Always remove the plug from the socket-outlet and allow the heater to cool down before clean it.
2. Never immerse the device in water.
3. Wipe the exterior surface of the heater occasionally with a soft damp cloth (not dripping wet) and dry the exterior surface before operating the heater.

#### TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240V ~50Hz  
Power: 2000W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. **Do not dispose this appliance in the common waste bin.**

## ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Gerätes erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Trennen Sie den Stecker von der Steckdose vor der Reinigung oder nach der beendeten Nutzung des Gerätes, halten Sie die Steckdose dabei fest. Ziehen Sie NICHT am Kabel.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.



15. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B.: unter der Dusche, in der Badewanne oder über dem Waschbecken mit Wasser.

16. Sollte das Gerät im Badezimmer verwendet werden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

17. Die Finger oder jegliche Gegenstände ins Lüftungsgitter nicht reinstecken.

18. Keine Gegenstände auf den Konvektor hinlegen. Die Lüftungsöffnungen dürfen mit dem Handtuch, Vorhang, usw. nicht bedeckt werden, sonst Beschädigungs- oder Brandgefahr.

19. Zwischen dem Konvektor und anderen Gegenständen wie Möbel oder Vorhänge Abstand bewahren.

20. Der Konvektor ist mit einer Vorrichtung zum Schutz gegen Überhitzung ausgestattet. Die Vorrichtung schaltet den Konvektor bei zu hoher Temperatur (aufgrund der verstopften Lüftungsöffnungen, des unsachgemäßen Betriebs des Lüfters) ab. In solchem Fall ist es notwendig, das Gerät stromlos zu schalten, einige Minuten abzuwarten und die Ursache von Überhitzung zu beseitigen.

21. Heiße Teile des Konvektors nicht berühren. Das Gerät mit nassen Händen nicht berühren.

22. Falls der Konvektor nass wird oder falls ein Gegenstand durch das Lüftungsgitter fällt, ist der Konvektor sofort abzuschalten. Vor Wiedereinschalten sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.

23. Den Konvektor direkt unterhalb der Steckdose nicht unterbringen.

24. Vor dem Abschalten den Konvektor immer mithilfe der Tasten ausschalten.

25. Verwenden Sie diese Heizung nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbades

26. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es fallen gelassen wurde

27. Nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung des Heizgeräts vorliegen

28. Verwenden Sie die Heizung auf einer ebenen und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie sie an der Wand, sofern vom Hersteller vorgesehen

**WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen nicht selbst verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.

**WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass des Heizgeräts entfernt.

Gerätebeschreibung: Thermo-Lüfter

1. Scheinwerfer                      2. Lufteinlassgitter                      3. Luftauslassgitter                      4. Feet

5. Ein- / Ausschalter

A - kühle Belüftung

B - Warmlüftung

C - Heißtemperaturlüftung

D - Kontrolllampe

6. Einstellbarer Thermostatknopf

#### OPERATION

1. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass es sich auf einer ebenen und stabilen Oberfläche befindet. Schäden können auftreten, wenn es auf eine Steigung oder einen Gefälle gestellt wird.

2. Schalten Sie den Netzknopf und den einstellbaren Thermostat aus und stecken Sie ihn direkt in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Stecker fest in die Steckdose passt.

3. Drehen Sie den Thermostat im Uhrzeigersinn, bis die maximale Einstellung max "+" erreicht ist.

4. Drehen Sie den Ein- / Ausschalter auf Position A, um die Belüftung mit kühler Luft zu gewährleisten.

5. Drehen Sie den Netzknopf auf Position B, um die Belüftung mit warmer Temperatur zu erhalten.

6. Drehen Sie den Netzknopf auf Position C, um die Belüftung mit heißer Temperatur zu erhalten.

7. Wenn der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Thermostatknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis die Kontrolllampe erlischt, was darauf hinweist, dass der Thermostat nicht angeschlossen ist.

8. Drehen Sie den Netzknopf in Position D, um das Gerät auszuschalten.

#### ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät bei starker Überhitzung automatisch ausschaltet. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker aus der Steckdose, warten Sie etwa 30 Minuten, bis es abgekühlt ist, und beseitigen Sie alle möglichen Ursachen für Überhitzung, z. etwas, das die Heizung bedeckt. Überprüfen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker auf



Oberflächenschäden. Wenn es keine Schäden gibt, schließen Sie das Gerät wieder an und schalten Sie es wie oben beschrieben ein. Wenn sich das Gerät immer noch nicht einschalten lässt, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

#### Instandhaltung

1. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Heizung abkühlen, bevor Sie sie reinigen.
2. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
3. Wischen Sie die Außenfläche des Heizgeräts gelegentlich mit einem weichen, feuchten Tuch (nicht tropfnass) ab und trocknen Sie die Außenfläche, bevor Sie das Heizgerät in Betrieb nehmen.

#### TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240 V ~ 50 Hz  
Leistung: 2000W

Das Gerät wurde in der ersten Isolationsklasse angefertigt und erfordert Erdung.  
Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend:  
Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD)  
Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)  
Das Produkt ist mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE. INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

#### LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation

agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.



15. Il est interdit d'utiliser l'appareil près de l'eau, p. ex. : sous la douche, dans la baignoire ni dans un lavabo plein d'eau.

16. Si l'appareil est utilisé dans la salle de bain, après son utilisation il faut sortir la fiche de courant de la prise de courant car la proximité de l'eau constitue un danger même quand l'appareil est éteint.

17. Ne mettez pas vos doigts ou des objets à travers la grille de ventilation.

18. Ne placez aucuns objets sur le convecteur. Les événements ne doivent pas être couverts par une serviette, un rideau, etc. Cela peut provoquer un endommagement de l'appareil ou un incendie.

19. Gardez une distance entre le convecteur et d'autres éléments tels que les meubles, les rideaux.

20. Le convecteur a été équipé d'un dispositif lui protégeant contre la surchauffe. Celui-ci va éteindre automatiquement le convecteur en cas d'une température trop élevée du convecteur (en raison d'événements obstrués, de mauvais fonctionnement du ventilateur). Dans ce cas, débranchez l'appareil de l'alimentation, attendez quelques minutes et éliminez la cause de la surchauffe.

21. Ne pas toucher les parties chaudes du convecteur. Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées.

22. Dans le cas où le convecteur est mouillé ou un objet chute dedans à travers la grille de ventilation du convecteur, éteignez-le immédiatement et déconnectez-le du réseau. Avant de réutiliser le convecteur, contactez le service.

23. Ne placez pas le convecteur directement en dessous de la prise électrique.

24. Éteignez toujours le convecteur à l'aide de boutons avant de le débrancher du réseau électrique.

25. N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine

26. N'utilisez pas ce radiateur s'il est tombé

27. Ne pas utiliser s'il y a des signes visibles d'endommagement du radiateur

28. Utilisez le radiateur sur une surface plane et stable ou fixez-le au mur si le fabricant l'a prévu

**AVERTISSEMENT:** n'utilisez pas ce radiateur dans de petites pièces où il y a des personnes qui ne peuvent pas les laisser seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.

**AVERTISSEMENT:** pour réduire les risques d'incendie, gardez les textiles, rideaux ou autres matériaux inflammables à au moins 1 m de la sortie d'air du radiateur.

Description de l'appareil: Thermo-ventilateur

1. poignée

2. grille d'entrée d'air

3. grille de sortie d'air

4. pieds

5. Bouton d'alimentation
- A - ventilation d'air frais
- B - ventilation à température chaude
- C - ventilation à température chaude
- D - lampe témoin
6. Bouton de thermostat réglable

#### OPÉRATION

1. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il se trouve sur une surface plane et stable. Des dommages peuvent survenir s'il est placé sur une pente ou une pente.
2. Éteignez le bouton d'alimentation et le thermostat réglable, branchez directement dans la prise. Assurez-vous que la fiche est bien insérée dans la prise.
3. Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne le réglage maximum max "+".
4. Tournez le bouton d'alimentation en position A pour obtenir la ventilation d'air frais.
5. Tournez le bouton d'alimentation en position B pour obtenir la ventilation à air chaud.
6. Tournez le bouton d'alimentation en position C pour obtenir la ventilation à air chaud.
7. Lorsque la pièce atteint la température désirée, tournez le bouton du thermostat dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la lampe de contrôle s'éteigne, ce qui indique que le thermostat a été déconnecté.
8. Tournez le bouton d'alimentation en position D pour éteindre l'appareil.

#### PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

Cet appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe qui éteint automatiquement l'appareil en cas de surchauffe sévère. Dans ce cas, débranchez l'appareil, attendez environ 30 minutes pour qu'il refroidisse et éliminez toute cause possible de surchauffe, par ex. quelque chose couvrant le radiateur. Vérifiez que la surface de l'appareil, du cordon et de la fiche n'est pas endommagée. S'il n'y a aucun dommage, rebranchez l'appareil et allumez-le comme décrit ci-dessus. Si l'appareil ne s'allume toujours pas, veuillez contacter le service agréé pour obtenir de l'aide.

#### Entretien

1. Retirez toujours la fiche de la prise de courant et laissez le radiateur refroidir avant de le nettoyer.
2. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
3. Essuyez la surface extérieure du radiateur de temps en temps avec un chiffon doux et humide (non mouillé) et séchez la surface extérieure avant de faire fonctionner le radiateur.

#### DONNÉES TECHNIQUES

Tension: 220-240V ~ 50Hz  
Puissance: 2000 W

L'appareil de la première classe d'isolation électrique demande une prise à la terre.  
L'appareil est conforme aux exigences des directives :  
Appareil électrique basse tension (LVD)  
Compatibilité électromagnétique (EMC)  
Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el

mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.


10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

14. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.

 15. No use el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera ni encima del lavabo con agua.

16. Si usa el aparato en el baño, al terminar, saque el cable del enchufe, porque la cercanía del agua supone un riesgo incluso cuando el aparato está apagado.

17. No meta los dedos ni objetos por la rejilla de ventilación.

18. No coloque objeto alguno en el convector. Los orificios de ventilación no pueden estar tapados con toalla, cortina, etc., dado que esto podrá conllevar a daños o incendio.

19. Mantenga distancia entre el convector y otros objetos, tales como muebles, cortinas, etc.

20. El convector está dotado de un dispositivo de protección contra sobrecalentamiento que desconectará el convector automáticamente cuando haya temperaturas excesivas en el convector (debido a los orificios de ventilación tapados, trabajo incorrecto del ventilador). En este caso será necesario desconectar el equipo de la red, esperar unos minutos y eliminar la causa del sobrecalentamiento.

21. No toque elementos calientes del convector. No toque el equipo con las manos mojadas.

22. Si el convector está mojado o si algún objeto cae por la rejilla de ventilación del convector, apáguelo inmediatamente y desconéctelo de la red eléctrica. Antes de volver a usar el convector consulte al servicio de asistencia técnica.

23. No coloque el convector directamente debajo de la toma de corriente eléctrica.

24. Siempre apague el convector con botones antes de desconectarlo de la red eléctrica.

25. No utilice este calentador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.

26. No use este calentador si se ha caído

27. No lo use si hay signos visibles de daño en el calentador

28. Use el calentador en una superficie nivelada y estable o fíjelo a la pared, si así lo prevé el fabricante

**ADVERTENCIA:** No utilice este calentador en habitaciones pequeñas donde haya personas que no puedan dejarlas solas, a menos que se garantice una supervisión constante.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los tejidos, cortinas u otros materiales inflamables al menos a 1 m de la salida de aire del calentador.

Descripción del dispositivo: Termo-ventilador

- |          |                               |                              |         |
|----------|-------------------------------|------------------------------|---------|
| 1. Mango | 2. Rejilla de entrada de aire | 3. Rejilla de salida de aire | 4. Pies |
|----------|-------------------------------|------------------------------|---------|
5. Botón de encendido  
A - ventilación de aire frío  
B - ventilación de temperatura cálida  
C - ventilación de temperatura caliente  
D - lámpara de control  
6. Perilla de termostato ajustable

#### OPERACIÓN

- Antes de utilizar el dispositivo, asegúrese de que esté sobre una superficie plana y estable. Pueden ocurrir daños si se coloca en una pendiente o declive.
- Apague la perilla de encendido y el termostato ajustable, luego enchufe directamente en el enchufe. Asegúrese de que el enchufe encaje firmemente en el tomacorriente.
- Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta que alcance el ajuste máximo máximo "+".
- Gire la perilla de encendido a la posición A para obtener la ventilación de aire frío.
- Gire la perilla de encendido a la posición B para obtener la ventilación de aire a temperatura cálida.
- Gire la perilla de encendido a la posición C para obtener la ventilación del aire a temperatura caliente.
- Cuando la habitación alcance la temperatura deseada, gire la perilla del termostato en sentido antihorario hasta que la lámpara de control se apague, lo que indica que el termostato se ha desconectado.
- Gire el botón de encendido a la posición D para apagar el dispositivo.

#### PROTECCIÓN CONTRA EL SOBRECALENTAMIENTO

Este dispositivo está equipado con una protección contra sobrecalentamiento que apaga el dispositivo automáticamente en caso de sobrecalentamiento severo. En este caso, desenchufe el dispositivo, espere unos 30 minutos a que se enfríe y elimine cualquier posible causa de sobrecalentamiento, p. algo que cubre el calentador. Compruebe si hay daños en la superficie del aparato, el cable y el enchufe. Si no hay daños, enchufar la unidad de nuevo y encenderlo como se describe arriba. Si el dispositivo aún no se enciende, comuníquese con el servicio autorizado para obtener ayuda.

#### Mantenimiento

- Quite siempre el enchufe del tomacorriente y deje que el calentador se enfríe antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua.
- Limpie la superficie exterior del calentador de vez en cuando con un paño suave húmedo (que no gotee) y seque la superficie exterior antes de operar el calentador.

#### DATOS TÉCNICOS

Voltaje: 220-240V ~ 50Hz  
Poder: 2000W


Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase 1 y requiere puesta a tierra.

El aparato cumple requisitos de las directivas:

Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)

Compatibilidad electromagnética (EMC)

Posee la marca CE en la placa nominal.


 Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

- Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
- O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
- O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.

4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
14. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
-  15. Não utilizar o moinho na proximidade de água p..ex.: no duche, banheira ou em cima do lavabo.
16. Caso o moinho seja utilizado na casa de banho, deve-se retirar a ficha da tomada porque a proximidade de água é perigosa mesmo estando o moinho desligado.
17. Não meta os dedos nem objetos pela grelha de ventilação.
18. Não coloque objetos no convetor. Os orifícios de ventilação não podem ficar obturados com toalhas, cortinas, etc., pois isso pode causar danos ou até incêndio.
19. Mantenha uma distância entre o convetor e outros objetos, tais como móveis, cortinas, etc.
20. O convetor está equipado com um dispositivo de proteção contra superaquecimento que desliga automaticamente o convetor quando houver temperaturas excessivas no convetor (devido à obturação dos orifícios de ventilação, ao trabalho incorreto do ventilador). Neste caso será necessário desligar o equipamento da rede, esperar alguns minutos e eliminar a causa do superaquecimento.
21. Não toque elementos quentes do convetor. Não toque o equipamento com as mãos molhadas.

22. Se o convetor estiver molhado ou se algum objeto cair pela grelha de ventilação do convetor, desligue-o imediatamente com botão e da rede elétrica. Antes de voltar a utilizar o convetor consulte o serviço de assistência técnica.
23. Não coloque o convetor diretamente debaixo da tomada de corrente elétrica.
24. Sempre desligue o convetor com botões antes de desligado da rede elétrica.
25. Não use este aquecedor nas imediações de uma banheira, chuveiro ou piscina
26. Não use este aquecedor se ele tiver caído
27. Não use se houver sinais visíveis de danos ao aquecedor
28. Use o aquecedor em uma superfície nivelada e estável ou fixe-o na parede, se fornecido pelo fabricante

**AVISO: Não use este aquecedor em ambientes pequenos onde existam pessoas que não possam deixá-los sozinhos, a menos que seja garantida uma supervisão constante.**

**AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas ou outros materiais inflamáveis a pelo menos 1 m de distância da saída de ar do aquecedor.**

Descrição do dispositivo: termoventilador

- |                                       |                           |                         |        |
|---------------------------------------|---------------------------|-------------------------|--------|
| 1. Punho                              | 2. Grade de entrada de ar | 3. Grade de saída de ar | 4. Pés |
| 5. Botão de alimentação               |                           |                         |        |
| A - ventilação de ar frio             |                           |                         |        |
| B - ventilação com temperatura quente |                           |                         |        |
| C - ventilação com temperatura quente |                           |                         |        |
| D - lâmpada de controle               |                           |                         |        |
| 6. Botão do termostato ajustável      |                           |                         |        |

#### OPERAÇÃO

1. Antes de usar o dispositivo, certifique-se de que está sobre uma superfície plana e estável. Podem ocorrer danos se for colocado em uma inclinação ou declive.
2. Desligue o botão de energia e o termostato ajustável, em seguida conecte na tomada diretamente. Certifique-se de que o plugue esteja bem ajustado à tomada.
3. Gire o termostato no sentido horário até atingir a configuração máxima max "+".
4. Rode o botão de alimentação para a posição A para obter a ventilação de ar frio.
5. Rode o botão de alimentação para a posição B para obter a ventilação de ar com temperatura quente.
6. Rode o botão de alimentação para a posição C para obter a ventilação de ar com temperatura quente.
7. Quando a sala atingir a temperatura desejada, gire o botão do termostato no sentido anti-horário até que a lâmpada de controle se apague, o que indica que o termostato foi desconectado.
8. Rode o botão de alimentação para a posição D para desligar o dispositivo.

#### PROTEÇÃO CONTRA O SUPERAQUECIMENTO

Este dispositivo está equipado com uma proteção contra superaquecimento que desliga o dispositivo automaticamente em caso de superaquecimento severo. Neste caso, desligue o dispositivo, espere cerca de 30 minutos para que arrefeça e remova qualquer causa possível de superaquecimento, por ex. algo cobrindo o aquecedor. Verifique se há danos na superfície do aparelho, do cabo e do plugue. Se não houver danos, conecte a unidade novamente e ligue-a conforme descrito acima. Se o dispositivo ainda não ligar, entre em contato com o serviço autorizado para obter assistência.

#### Manutenção

1. Sempre remova o plugue da tomada e deixe o aquecedor esfriar antes de limpá-lo.
2. Nunca mergulhe o dispositivo na água.
3. Limpe a superfície externa do aquecedor ocasionalmente com um pano úmido macio (não molhado) e seque a superfície externa antes de operar o aquecedor.

Dispositivo fabricado com classe de isolamento I e não precisa de ligação à terra.

Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:

Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)

Compatibilidade eletromagnética (EMC)

Produto com símbolo CE na placa de características.

#### DADOS TÉCNICOS

Tensão: 220-240V ~ 50Hz

Potência: 2.000 W



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEIČIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. **SPEJIMAS:** Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka.

**NETRAUKTI** už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.



15. Draudžiama prietaisą naudoti arti vandens, pvz.: duše, vonioje ar prie praustuvo su vandeniu.

16. Kai prietaisas naudojamas vonios kambaryje, baigus naudoti, ištraukti kištuką iš lizdo, kadangi vanduo kelia grėsmę net tada, kai prietaisas yra išjungtas.

17. Negalima dėti pirštų ar kitų daiktų per ventiliacines groteles.

18. Nedėkite jokių daiktų ant konvektoriaus. Ventiliacinės angos negali būti uždengtos rankšluosčiu, užuolaidomis ir panašiai. Gresia tai įrenginio avarija arba gaisru.

19. Tarp konvektoriaus ir kitų daiktų, tokių kaip baldai ar užuolaidos, palikite tarpą.

20. Konvektorius turi įtaisą saugantį nuo peršilimo. Automatiškai išjungs jis įrenginį, kai konvektorius pasieks per aukštą temperatūrą (dėl užkištų ventiliacinių angų, blogo ventiliatoriaus darbo). Tokiu atveju reikia išjungti įrenginį iš elektros srovės, palaukti kelias



minutes ir pašalinti peršilimo priežastį.

21. Neliesti karštų konvektoriaus elementu. Neliesti įrenginio šlapiomis rankomis.

22. Jie konvektorius sušlaps arba jei įkirs kažkoks daiktas per konvektoriaus ventiliatoriaus groteles greitai išjunkite jį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Prieš konvektoriaus panaudojimą susisieki su servisu.

23. Nestatykite konvektoriaus betarpiškai žemiau elektros lizdo.

24. Visada išjunkite konvektorių mygtukais prieš atjungiant iš elektros tinklo.

25. Nenaudokite šio šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino

26. Nenaudokite šio šildytuvo, jei jis buvo numestas

27. Nenaudokite, jei yra akivaizdžių šildytuvo pažeidimų požymių

28. Šildytuvą naudokite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus arba pritvirtinkite prie sienos, jei gamintojas tai numatė

**ĮSPĖJIMAS:** Nenaudokite šio šildytuvo mažose patalpose, kur yra žmonių, kurie patys negali jų palikti, nebent užtikrinama nuolatinė priežiūra.

**ĮSPĖJIMAS:** Norėdami sumažinti gaisro riziką, tekstilę, užuolaidas ar kitas degias medžiagas laikykite bent 1 m atstumu nuo šildytuvo oro išleidimo angos.

Įrenginio aprašymas: Termoventiliatorius

1. Rankena 2. Oro įleidimo angos

3. Oro išleidimo angos

4. Pėdos

5. Maitinimo rankenėlė

A - vėsi oro vėdinimas

B - šiltos temperatūros vėdinimas

C - karštos temperatūros vėdinimas

D - kontrolinė lempa

6. Reguluojama termostato rankenėlė

#### OPERACIJA

1. Prieš naudodami prietaisą įsitinkinkite, kad jis yra ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Žala gali atsirasti, jei ji padėta ant nuolydžio arba nukrito.

2. Išjunkite maitinimo rankenėlę ir reguliuojamą termostatą, kitą kištuką tiesiogiai į lizdą. Įsitinkinkite, kad kištukas tvirtai prigulunda prie lizdo.

3. Pasukite termostatą pagal laikrodžio rodyklę, kol jis pasieks maksimalų nustatymą „max“ +.

4. Pasukite maitinimo rankenėlę į A padėtį, kad būtų užtikrinta šalto oro ventilacija.

5. Pasukite maitinimo rankenėlę į B padėtį, kad būtų užtikrinta šilto oro ventilacija.

6. Pasukite maitinimo rankenėlę į C padėtį, kad būtų užtikrinta karšto oro ventilacija.

7. Kai patalpa pasiekia norimą temperatūrą, pasukite termostato rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol valdymo lemputė išsijungs, o tai rodo, kad termostatas buvo atjungtas.

8. Norėdami išjungti prietaisą, pasukite maitinimo rankenėlę į D padėtį.

#### PERKAITOS APSAUGA

Šiame įrenginyje yra apsauga nuo perkaitimo, kuri stipriai perkaitus automatiškai išsijungia. Tokiu atveju atjunkite įrenginį nuo maitinimo tinklo, palaukite apie 30 minučių, kol jis atvės, ir pašalinkite visas galimas perkaitimo priežastis, pvz. kažkas dengia šildytuvą. Patikrinkite, ar prietaisas, laidas ir kištukas nėra pažeisti paviršiaus. Jei nėra pažeidimų, vėl prijunkite įrenginį ir įjunkite jį, kaip aprašyta aukščiau. Jei įrenginys vis tiek neįsijungia, kreipkitės pagalbos į įgaliotąją tarnybą.

#### Priežiūra

1. Prieš valydami, šildytuvą visada ištraukite iš kištukinio lizdo ir leiskite atvėsti.

2. Niekada nemerki prietaiso į vandenį.

3. Prieš pradėdami eksploatuoti šildytuvą, retkarčiais nuvalykite šildytuvo išorinį paviršių minkštu drėgnu skudurėliu (ne šlapiu lašu).

Prietaisas yra I izoliacijos klasės ir būtina jį žeminti.

Prietaisas atitinka direktyvų reikalavimus:

Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)

Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa: 220–240 V ~ 50 Hz

Galia: 2000W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusi prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

#### LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANĒOŠANAS NORĀDĪJUMI.  
LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs neenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neie pazīstinātām personām.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.
7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai kļūdu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
15. Ierīci aizliegts izmantot ūdens tuvumā, piemēram,.: dušā, vannā virs izlietnes ar ūdeni.
16. Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc tās lietošanas atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla. Ūdens tuvums var radīt draudus pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
17. Nepietuviniet pirkstus vai kādus priekšmetus ventilācijas restēm.
18. Nedrīkst novietot priekšmetus uz sildītāja. Ventilācijas caurumus nedrīkst pārklāt ar dvieļiem, aizkariem vai tml. Tas var izraisīt bojājumus vai aizdegšanos.
19. Sildītāju novietot tālu no citiem priekšmetiem, no mēbelēm, aizkariem.
20. Sildītājā ir iebūvēta ir ierīce, kas novērš pārkaršanās. Ja temperatūra būs pārāk augsta, sildītājs automātiski izslēgsies (ja ventilācijas caurumi būs aizklāti vai ventilācija būs bojāta). Šādā situācijā obligāti atvienojiet sildītāju no strāvas, uzgaidiet dažas minūtes un novērsiet pārkaršanas cēloni.
21. Nepieskarieties sildītāja karstiem elementiem. Netuvojieties ierīcei ar slapjām rokām.
22. Ja sildītājs ir kļuvis slapjš vai ventilācijas restēs ir iekritis kāds priekšmets, nekavējoties

- to izslēdziet. Pirms sildītāja turpmākās lietošanas kontaktējieties ar servisa darbiniekiem.
23. Nenovietojiet sildītāju tieši zem kontaktligzdas.
  24. Pirms sildītāja atslēgšanas no strāvas, vienmēr izslēdziet to ar paredzētiem slēdžiem.
  25. Nelietojiet šo sildītāju vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā
  26. Nelietojiet šo sildītāju, ja tas ir nomests
  27. Nelietojiet, ja ir redzamas sildītāja bojājuma pazīmes
  28. Izmantojiet sildītāju uz līdzenas un stabilas virsmas vai piestipriniet to pie sienas, ja ražotājs to paredz

**BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet šo sildītāju mazās telpās, kur ir cilvēki, kuri paši nespēj tos pamest, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.

**BRĪDINĀJUMS:** Lai samazinātu ugunsbīstamību, tekstilizstrādājumus, aizkarus vai citus viegli uzliesmojošus materiālus turiet vismaz 1 m attālumā no sildītāja gaisa izplūdes vietas.

Ierīces apraksts: Termoventilators

- |                                      |                          |                          |          |
|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| 1. Rokturis                          | 2. Gaisa ieplūdes režģis | 3. Gaisa izplūdes režģis | 4. Pēdas |
| 5. Barošanas poga                    |                          |                          |          |
| A - vēsā gaisa ventilācija           |                          |                          |          |
| B - siltas temperatūras ventilācija  |                          |                          |          |
| C - karstas temperatūras ventilācija |                          |                          |          |
| D - vadības lampa                    |                          |                          |          |
| 6. Regulējama termostata poga        |                          |                          |          |

#### DARBĪBA

1. Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka tā atrodas uz līdzenas un stabilas virsmas. Bojājumi var rasties, ja tie tiek novietoti uz slīpuma vai krituma.
2. Izslēdziet barošanas pogu un regulējamo termostatu, nākamo kontaktdakšu tieši kontaktligzdā. Pārliecinieties, ka spraudnis cieši pieguļ kontaktligzdai.
3. Pagrieziet termostatu pulkstenrādītāja kustības virzienā, līdz tas sasniedz maksimālo iestatījumu max "+".
4. Pagrieziet barošanas pogu pozīcijā A, lai iegūtu vēsā gaisa ventilāciju.
5. Pagrieziet strāvas pogu pozīcijā B, lai iegūtu siltas temperatūras gaisa ventilāciju.
6. Pagrieziet barošanas pogu stāvoklī C, lai iegūtu karstas temperatūras gaisa ventilāciju.
7. Kad telpa sasniedz vēlamo temperatūru, pagrieziet termostata pogu pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam, līdz vadības lampiņa izslēdzas, kas norāda, ka termostats ir atvienots.
8. Pagrieziet strāvas pogu pozīcijā D, lai izslēgtu ierīci.

#### Pārkaršanas aizsardzība

Šī ierīce ir aprīkota ar aizsardzību pret pārkaršanu, kas spēcīgas pārkaršanas gadījumā automātiski izslēdz ierīci. Šajā gadījumā atvienojiet to no elektrotīkla, pagaidiet apmēram 30 minūtes, līdz tā atdziest, un novērsiet visus iespējamās pārkaršanas cēloņus, piem. kaut kas apsedz sildītāju. Pārbaudiet, vai ierīce, vads un kontaktdakša nav bojāti virsmā. Ja nav bojājumu, pievienojiet ierīci vēlreiz un ieslēdziet to, kā aprakstīts iepriekš. Ja ierīce joprojām neieslēdzas, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto servisu, lai saņemtu palīdzību.

#### Apkope

1. Pirms tīrīšanas vienmēr sildierīci noņemiet no kontaktligzdas un ļaujiet sildītājam atdzist.
2. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.
3. Pirms sildītāja lietošanas laiku pa laikam noslaukiet sildītāja ārējo virsmu ar mitru, mitru drāniņu (nepilnu mitru) un nosusiniet ārējo virsmu.

Ierīce ir izstrādāta I izolācijas klāsē un tai ir nepieciešams saņemums.

Ierīce atbilst nepieciešamajām direktīvām:

- Zema sprieguma direktīva (LVD);
- Elektromagnētiskā saderība (EMC);
- Izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.

#### TEHNISKIE DATI

Spriegums: 220-240V ~ 50Hz  
Jauda: 2000W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījums (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse äriisiel eesmärgil, muutuavad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitlemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet

mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohtuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökogas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigesti. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökogjad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohoolukorra seadme kasutajale.


10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

13. Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannis toite saab, vahelduvvoolukaitses (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

 15. Arge kasutage seadet vee läheduses, näiteks duši all, vannis ega vett täis kraanikausi kohal.

16. Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake kohe pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, sest vee lähedus võib olla ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

17. Arge pistke sõrmi ega mingeid esemeid läbi ventilatsioonivõre.

18. Arge asetage mingeid esemeid konvektorile. Ventilatsioonivõred ei tohi olla kaetud rätiku, kardina jms. See võib põhjustada seadme rikkeid või isegi tulekahju.

19. Konvektori ja muud esemete, nagu mööbel, kardina jms vahel peab olema teatud vahemaa.

20. Konvektor on varustatud seadmega, mis võimaldab vältida radiaatori ülekuumenemist. See seade lülitab konvektori automaatselt välja kui radiaator on ülekuumenenud ( liig kõrge temperatuuri võivad põhjustada ummistunud ventilatsioonivõred, ventilaatori rike jms). Sel juhul ühendage konvektor tingimata vooluvõrgust välja, oodake paar minutit ja seejärel eemaldage ülekuumenemise põhjus.

21. Arge puudutage konvektori kuumi osi. Ärge puudutage seadet märgade kätega.

22. Juhul, kui konvektor saab märjaks või mingi ese kukub läbi radiaatori ventilatsioonivõre, lülitage seade viivitamatult välja ja eemaldage toitejuhtme pistik vooluvõrgust. Enne konvektori taaskasutamist pöörduge teeninduspunkti.

23. Ärge paigutage konvektorit vahetult pistikupesa alla.
24. Enne, kui te eemaldate seadme toitejuhtme pistiku vooluvõrgust, lülitage konvektor välja.
25. Ärge kasutage seda kerist vanni, duši ega basseini vahetus läheduses
26. Ärge kasutage seda kütteseadet, kui see on maha kukkunud
27. Ärge kasutage, kui kütteseadme kahjustumisel on nähtavaid märke
28. Kasutage kütteseadet tasasel ja stabiilsel pinnal või kinnitage see seinale, kui tootja seda on ette näinud

**HOIATUS:** Ärge kasutage seda kütteseadet väikestes ruumides, kus on inimesi, kes ei suuda neid ise jätta, välja arvatud juhul, kui on tagatud pidev järelevalve.

**HOIATUS:** Tuleohu vähendamiseks hoidke tekstiile, kardinaid või muid kergestisüttavaid materjale küttekeha õhu väljalaskeavast vähemalt 1 m. kaugusel.

Seadme kirjeldus: termoventilaator

- |            |                       |                       |          |
|------------|-----------------------|-----------------------|----------|
| 1. Käepide | 2. Õhu sisselaskevõre | 3. Õhu väljalaskevõre | 4. Jalad |
|------------|-----------------------|-----------------------|----------|
5. Toite nupp  
 A - jahed õhuventilatsioon  
 B - sooja temperatuuriga ventilatsioon  
 C - kuuma temperatuuriga ventilatsioon  
 D - kontrolllamp  
 6. Reguleeritav termostaadi nupp

#### KASUTAMINE

1. Enne seadme kasutamist veenduge, et see oleks tasasel ja stabiilsel pinnal. Kahjustused võivad tekkida siis, kui need asetatakse tõusule või langusele.
2. Lülitage toitenupp ja reguleeritav termostaat välja, seejärel ühendage järgmine pistik otse pistikupessa. Veenduge, et pistik sobib tihedalt pistikupessa.
3. Pöörake termostaati päripäeva, kuni see saavutab maksimaalse seadistuse max "+".
4. Pöörake toitenupp asendisse A, et saada jaheda õhu ventilatsioon.
5. Pöörake toitenupp asendisse B, et saada sooja temperatuuriga õhuventilatsioon.
6. Pöörake toitenupp asendisse C, et saada kuuma temperatuuriga õhuventilatsioon.
7. Kui ruum on saavutanud soovitud temperatuuri, keerake termostaadi nuppu vastupäeva, kuni kontrolllamp kustub, mis näitab, et termostaat on lahtii ühendatud.
8. Seadme väljalülitamiseks keerake toitenupp asendisse D.

#### ÜLEKUUME KAITSE

See seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega, mis lülitab seadme tõsise ülekuumenemise korral automaatselt välja. Sellisel juhul eemaldate seade vooluvõrgust, oodake umbes 30 minutit, kuni see jahtub, ja eemaldage kõik võimalikud ülekuumenemise põhjused, nt. miski katab kerise. Kontrollige seadme juhtme ja pistiku pinnakahjustusi. Kui kahjustusi pole, ühendage seade uuesti ja lülitage see sisse nagu eespool kirjeldatud. Kui seade ikkagi ei lülitu sisse, pöörduge abi saamiseks volitatud teeninduses.

#### Hooldus

1. Eemaldage alati pistik pistikupesast ja laske küttekehal enne selle puhastamist jahtuda.
2. Ärge kunagi kastke seadet vette.
3. Pühkige kerise välispinda aeg-ajalt pehme niiske lapiga (mitte tilgutades märjaks) ja kuivatage välispind enne kütteseadme kasutamist.

Seade on valmistatud I ohutusklassis ja vajab maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga.

#### TEHNILISED ANDMED

Pinge: 220–240 V ~ 50 Hz

Võimsus: 2000W



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

### ČESKY

**BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TYKAJIČI SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku.  
Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahajte pouze za přírodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu. Výrobek vypněte a odpojte z napájení podle bodu 6.
8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémními podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sněh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, opravu nebo výměnu svěřte autorizovanému servisu, aby se předešlo neodborné manipulaci a tím i nebezpečným situacím.
10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.
11. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte.
12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.
13. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.
14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
-  15. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, např. pod sprchou, ve vaně ani nad umyvadlem s vodou.
16. Pokud zařízení používáte v koupelně, vytáhněte po ukončení používání jeho zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje ohrožení i tehdy, když je zařízení vypnuté..
17. Přes ventilační mřížku nevkládejte prsty nebo jakékoliv předměty.
18. Na konvektor nepokládejte žádné předměty. Ventilační otvory nezakrývejte ručníkem, závěsem apod. v opačném případě hrozí poškození zařízení nebo požár.
19. Zachovejte odstup mezi konvektorem a jinými předměty, jako je nábytek, závěsy.
20. Konvektor byl vybaven zařízením, které ho chrání před přehřátím. Automaticky vypne konvektor v případě příliš vysoké teploty konvektoru (z důvodu ucpaných ventilačních otvorů, nesprávné práce ventilátoru). V takovém případě je nezbytné odpojení zařízení od proudu,

vyčkání několik minut a odstranění příčiny přehřátí.

21. Nedotýkejte se horkých součástí konvektoru. Nedotýkejte se zařízení mokřýma rukama.
22. V případě namočení konvektoru nebo propadnutí jakéhokoliv předmětu přes ventilační mřížku konvektoru, ho okamžitě vypněte a odpojte od sítě. Před opětovným použitím konvektoru kontaktujte servis.
23. Neumísťujte konvektor přímo pod elektrickou zásuvku.
24. Před odpojením konvektoru od elektrické sítě ho vždy vypněte tlačítky.
25. Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu
26. Nepoužívejte tento ohřívač, pokud spadl
27. Nepoužívejte, pokud jsou na ohřívací viditelné známky poškození
28. Ohřívač používejte na rovném a stabilním povrchu nebo jej připevněte ke zdi, pokud to stanoví výrobce

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, kde jsou lidé, kteří je nemohou opustit sami, pokud není zajištěn stálý dohled.

**VAROVÁNÍ:** Aby se snížilo riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály alespoň 1 m od výstupu vzduchu z topení.

Popis zařízení: Tepelný ventilátor

- |                                    |                          |                           |         |
|------------------------------------|--------------------------|---------------------------|---------|
| 1. Rukojeť                         | 2. Mřížka vstupu vzduchu | 3. Mřížka výstupu vzduchu | 4. Nohy |
| 5. Knoflík napájení                |                          |                           |         |
| A - větrání chladného vzduchu      |                          |                           |         |
| B - větrání s vysokou teplotou     |                          |                           |         |
| C - ventilace s vysokou teplotou   |                          |                           |         |
| D - kontrolka                      |                          |                           |         |
| 6. Nastavitelný knoflík termostatu |                          |                           |         |

#### ÚKON

1. Před použitím zařízení se ujistěte, že je na rovném a stabilním povrchu. Může dojít k poškození, pokud je umístěn na svahu nebo klesá.
2. Vypněte knoflík napájení a nastavitelný termostat, poté jej zapojte přímo do zásuvky. Ujistěte se, že zástrčka pevně zapadá do zásuvky.
3. Otočte termostatem ve směru hodinových ručiček, dokud nedosáhne maximálního nastavení max. „+“.
4. Otočte knoflíkem napájení do polohy A, abyste dosáhli větrání studeného vzduchu.
5. Otočte knoflíkem napájení do polohy B, aby bylo zajištěno větrání teplým vzduchem.
6. Otočte knoflíkem napájení do polohy C, aby bylo zajištěno větrání teplým vzduchem.
7. Jakmile místnost dosáhne požadované teploty, otáčejte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud nezhasne kontrolka, která signalizuje odpojení termostatu.
8. Otočením hlavního vypínače do polohy D vypněte zařízení.

#### OCHRANA PŘEHŘÁTÍ

Toto zařízení je vybaveno ochranou proti přehřátí, která jej v případě silného přehřátí automaticky vypne. V takovém případě odpojte zařízení ze zásuvky, počkejte přibližně 30 minut, než vychladne, a odstraňte všechny možné příčiny přehřátí, např. něco pokrývající topení. Zkontrolujte povrchové poškození spotřebiče, kabelu a zástrčky. Pokud nedojde k poškození, jednotku znovu zapojte a zapněte podle výše uvedeného popisu. Pokud se zařízení stále nezapne, požádejte o pomoc autorizovaný servis.

#### Údržba

1. Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte topení vychladnout.
2. Nikdy neponořujte zařízení do vody.
3. Vnější povrch topení občas otřete měkkým vlhkým hadříkem (nekapajícím na mokro) a vnější povrch před použitím topení osušte.

#### TECHNICKÁ DATA

Napětí: 220-240 V ~ 50 Hz  
Výkon: 2000 W.

Spotřebič je proveden v 1. třídě izolace a je nutně jej uzemnit.  
Spotřebič vyhovuje požadavkům směrnice:  
Elektrická zařízení nízkého napětí (LVD)  
Elektromagnetická kompatibilita (EMC)  
Výrobek je na výrobním štítku označen znakem CE.



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

#### MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS  
ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a

nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2.A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.

3.A berendezést kizárólag 220-240 V ~ 50/60 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.

4.Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.

5.FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.

6.Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzattól úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzattal. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.

7.Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).

8.Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.

9.Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.


10.A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11.Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12.A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13.Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14.Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.

 15. Ne használja a készüléket víz közelében pl.: zuhany alatt, kádban, sem vízzel teli mosdókagyló fölött.

16. Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mivel a víz közelsége kockázatot jelen akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

17. Ne tegye az ujját vagy más tárgyat a szellőzőrácsba.

18. Ne tegyen semmilyen tárgyat a konvektorra. A szellőzőnyílásokat nem szabad letakarni törölközővel, függönnyel stb. Ez a készülék meghibásodásához vagy tűzhez vezethet.

19. Tartsa be a távolságot a konvektor és egyéb tárgyak, például bútor, függöny között.

20. A konvektor túlmelegedés elleni berendezéssel lett ellátva. Automatikusan kikapcsolja a



konvektort amennyiben az túl magas hőmérsékletet ér el (eltömődött szellőzőnyílások, ventilátor meghibásodása miatt). Ilyen esetben feltétlenül le kell kapcsolni a készüléket a hálózatról, néhány percre várni kell és a túlmelegedés okát meg kell szüntetni.

21. Ne érintse meg a konvektor forró részeit. Ne érintse a készüléket nedves kézzel.

22. A konvektor benedvesedése vagy a szellőzőnyíláson át bármely tárgy kiesése esetén azonnal kapcsolja ki a konvektort és húzza ki a hálózatról. Újbóli használat előtt hívja ki a szervizt.

23. Ne helyezze el a konvektort közvetlenül a konnektor alatt.

24. Mindig kapcsolja ki a konvektort gombbal, mielőtt kihúzza a hálózatról.

25. Ne használja ezt a melegítőt fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében

26. Ne használja ezt a fűtőtestet, ha leesett

27. Ne használja, ha a fűtés károsodásának látható jelei vannak

28. A fűtőtestet sík és stabil felületen használja, vagy rögzítse a falhoz, ha a gyártó előírja

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja ezt a fűtőtestet olyan kis helyiségekben, ahol vannak olyan emberek, akik önmagukban nem képesek elhagyni őket, hacsak nem biztosított az állandó felügyelet.

**FIGYELEM:** A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket vagy más gyúlékony anyagokat legalább 1 m-re a fűtőberendezés kimenetétől.

Az eszköz leírása: Hóventilátor

1. Fogantyú

5. Főkapcsoló

A - hűvös levegő szellőzés

B - meleg hőmérsékletű szellőzés

C - forró hőmérsékletű szellőzés

D - ellenőrző lámpa

6. Állítható termosztát gomb

2. Légbevezető rács

3. Levegő kimeneti rács

4. Láb

#### MŰVELET

1. A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy az sík és stabil felületen van-e. Károsodás történhet, ha lejtőn áll vagy csökken.

2. Kapcsolja ki a főkapcsolót és az állítható termosztátot, majd dugja be közvetlenül az aljzatba. Ügyeljen arra, hogy a dugó szorosan illeszkedjen a konnektorba.

3. Forgassa a termosztátot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg el nem éri a maximális „max” beállítást.

4. A hűvös levegő szellőzéséhez fordítsa a főkapcsolót A helyzetbe.

5. Forgassa a főkapcsolót B helyzetbe, hogy a meleg hőmérsékletű levegő szellőzést kapjon.

6. Forgassa el a főkapcsolót C helyzetbe, hogy a meleg hőmérsékletű levegő szellőzést kapjon.

7. Amikor a helyiség eléri a kívánt hőmérsékletet, forgassa a termosztát gombját az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg az ellenőrző lámpa ki nem kapcsol, ami azt jelzi, hogy a termosztátot leválasztották.

8. A készülék kikapcsolásához fordítsa a főkapcsolót D helyzetbe.

#### Túlmelegedésvédelem

Ez a készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik, amely súlyos túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ebben az esetben húzza ki az eszközt, várjon kb. 30 percet, amíg lehűl, és távolítsa el a túlmelegedés lehetséges okait, pl. valami eltakarja a fűtőtestet. Ellenőrizze a készülék, a vezetékek és a csatlakozó felületi sérüléseit. Ha nincs sérülés, csatlakoztassa újra az egységet és kapcsolja be a fent leírtak szerint. Ha a készülék továbbra sem kapcsol be, kérjük, forduljon a hivatalos szervizhez segítségért.

#### Karbantartás

1. A tisztítás előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja kihűlni a fűtőtestet.

2. Soha ne merítse a készüléket vízbe.

3. A fűtés működtetése előtt időnként törölje le a fűtőelem külső felületét puha, nedves ruhával (ne csöpögjön nedvesen), és szárítsa meg a külső felületet.

#### MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 220-240V ~ 50Hz

Teljesítmény: 2000W

Eszköz készül I. osztályú szigetelés és kell csatlakoztatni csak a konnektorba örölt áramkör. A készülék megfelel az EU előírásoknak:

- Low Voltage Directive (LVD)

- Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

Eszköz CE jelöléssel jelzés értékelése címke



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

**BEZBEDNOSNI USLOVI VAŽNA UPUTSTVA O BEZBEDNOSTI UPOTREBE MOLIMO  
VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE I DRŽITE U BUDUĆOJ REFERENCI**

Uvjeti garancije su različiti ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe. "

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu bilo kakvom zlouporabom.
2. Proizvod se koristi samo u zatvorenom prostoru. Ne koristite proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna sa njegovom primenom.
3. Primjenjivi napon je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno priključiti više uređaja u jednu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite oko djece. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili ljudima koji ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su upućeni o sigurnoj upotrebi uređaja i ako su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne bi trebala igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako se ove aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. Nakon što završite s upotrebom proizvoda, uvijek ne zaboravite da rukom pažljivo izvadite utikač iz utičnice koja drži utičnicu. Nikada ne povlačite kabel za napajanje !!!
7. Nikada nemojte stavljati kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravno sunčevo svjetlo ili kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba preusmjeriti na mjesto profesionalnog servisa kako bi se izbjegle opasne situacije.
9. Nikada nemojte koristiti proizvod sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Uvijek okrenite oštećeni uređaj na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obaviti samo ovlašteni serviseri. Popravak koji je pogrešno izveden može uzrokovati opasne situacije za korisnika.
10. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja poput električne pećnice ili plinskog plamenika.
11. Nikada ne koristite proizvod blizu zapaljivih materija.
12. Ne dopustite da kabel visi preko iverice brojača ili da dodiruje vruće površine.
13. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je upotreba na kratko prekidana, isključite je s mreže i isključite napajanje.
14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporuča se instaliranje uređaja zaostale struje (RCD) u krug napajanja, sa nominalnom zaostalom strujom ne većom od 30 mA. Po ovom

pitanju obratite se profesionalnom električaru.



15. Nikada ne koristite ovaj uređaj blizu vode, npr. Pod tušem, u kadi ili iznad sudopera napunjenog vodom.

16. Ako nakon upotrebe uređaja upotrebljavate u kupatilu, izvucite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja rizik, čak i ako je uređaj isključen.

17. Ne provlačite prste ni predmete kroz ventilacijsku rešetku

18. Ne stavljajte nikakve predmete na konvektor. Ventilacijski otvori ne smiju biti pokriveni ručnikom, zavjesom itd. može izazvati kvar ili požar.

19. Držite razmak između konvektora i ostalih predmeta kao što su namještaj, zavjese.

20. Konvektor je opremljen uređajem za sprečavanje pregrijavanja. Automatski isključuje konvektor u slučaju prekomjerne temperature konvektora (zbog začepljenih otvora, kvara ventilatora). U tom slučaju isključite jedinicu iz napajanja, pričekajte nekoliko minuta i uklonite uzrok pregrijavanja,

21. Ne dodirujte vruće dijelove konvektora. Ne dodirujte uređaj mokrim rukama.

22. U slučaju mokrog konvektora ili pada bilo kojeg predmeta kroz ventilacijsku rešetku konvektora, odmah ga isključite i isključite iz mreže. Pre ponovne upotrebe sa pozivom na servis za konvektor.

23. Ne stavljajte konvektor direktno ispod električne utičnice.

24. Uvijek isključite dugme konvektora prije nego što ga isključite iz mreže.

25. Ne koristite ovaj grijač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena

26. Ne koristite ovaj grijač ako je pao

27. Ne upotrebljavajte ako postoje vidljivi znakovi oštećenja grijalice

28. Koristite grijač na ravnoj i stabilnoj površini ili ga pričvrstite na zid, ako to predviđa proizvođač

**UPOZORENJE:** Ne koristite ovaj grijač u malim prostorijama u kojima ima ljudi koji ih ne mogu sami ostaviti, osim ako nije osiguran stalni nadzor.

**UPOZORENJE:** Da biste smanjili rizik od požara, držite tekstil, zavese ili druge zapaljive materijale najmanje 1 m od izlaza za vazduh iz grejača.

Opis uređaja: Termo ventilator

1.Ruka                      2.Mreža za dovod zraka                      3.Mreža za izlaz zraka                      4.Noge

5. Gumb za napajanje

A - ventilacija hladnog vazduha

B - ventilacija sa toplom temperaturom

C - ventilacija vruće temperature

D - kontrolna lampica

6. Podesiva tipka termostata

**OPERACIJA**

1. Prije upotrebe uređaja provjerite je li na ravnoj i stabilnoj površini. Oštećenje može nastati ako se stavi pod nagib ili pad.

2. Isključite dugme za napajanje i podesivi termostat, sljedeći utikač izravno u utičnicu. Pazite da utikač dobro uđe u utičnicu.

3. Okrećite termostat u smjeru kazaljke na satu dok ne dostigne maksimalnu postavku max "+".

4. Okrenite dugme za napajanje u položaj A da biste dobili ventilaciju hladnog vazduha.

5. Okrenite dugme za napajanje u položaj B da biste dobili ventilaciju zraka sa toplom temperaturom.

6. Okrenite dugme za napajanje u položaj C da biste dobili ventilaciju vruće temperature zraka.

7. Kada soba dosegne željenu temperaturu, okrećite dugme termostata u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se kontrolna

lampica ne isključuje, što znači da je termostat isključen.

8. Okrenite dugme za napajanje u položaj D da biste isključili uređaj.

## ZAŠTITA OD PREGREVA

Ovaj uređaj je opremljen zaštitom od pregrijavanja koja ga automatski isključuje u slučaju jakog pregrijavanja. U tom slučaju isključite uređaj iz utičnice, pričekajte oko 30 minuta da se ohladi i uklonite sve moguće uzroke pregrijavanja, npr. nešto što prekriva grejač. Provjerite oštećenja uređaja, kabela i utikača na površini. Ako nema oštećenja, ponovo uključite jedinicu i uključite je kako je gore opisano. Ako se uređaj i dalje ne uključuje, kontaktirajte ovlaštenu servisnu pomoć.

## Održavanje

1. Uvijek izvadite utikač iz utičnice i pustite da se grijač ohladi prije nego što ga očistite.
2. Nikada ne potapajte uređaj u vodu.
3. Obrišite povremeno vanjsku površinu grijača mekom vlažnom krpom (bez kapanja) i osušite vanjsku površinu prije rada grijača.

## TEHNIČKI PODACI

Napon: 220-240V ~ 50Hz

Snaga: 2000W



**Brinući za okoliš.** Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## (HR) HRVATSKI

### UVJETI SIGURNOSTI VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIMO VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE U BUDUĆOJ REFERENCI

Uvjeti jamstva razlikuju se ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe. "

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu zbog zlouporabe.
2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom. Proizvod nemojte koristiti u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.
3. Primjenjivi napon je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajati više uređaja na jednu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite oko djece. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili ljudima koji ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su upućeni na sigurno korištenje uređaja i ako su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako se te aktivnosti provode pod nadzorom.
6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda, uvijek ne zaboravite nježno izvaditi utikač iz električne utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada ne povlačite kabel za napajanje !!!
7. Nikada nemojte stavljati kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravna sunčeva svjetlost, kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti na mjesto profesionalnog servisa radi zamjene kako bi se izbjegle

opasne situacije.

9. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Uvijek okrenite oštećeni uređaj na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obaviti samo ovlašteni servisni stručnjaci. Popravak koji je pogrešno izveden može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

10. Nikada nemojte stavljati proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja poput električne pećnice ili plinskog plamenika.

11. Nikada ne upotrebljavajte proizvod blizu zapaljivih tvari.

12. Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta ili da dodiruje vruće površine.

13. Nikada nemojte ostavljati proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kad je uporaba nakratko prekinuta, isključite je s mreže i isključite napajanje.

14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporuča se ugraditi uređaj zaostale struje (RCD) u krug napajanja, s nazivnom zaostalom strujom ne većom od 30 mA. U tom se slučaju obratite profesionalnom električaru.



15. Nikada nemojte koristiti uređaj blizu vode, npr. Pod tušem, u kadi ili iznad sudopera napunjenog vodom.

16. Ako nakon upotrebe uređaja upotrebljavate u kupaonici, izvucite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja rizik, čak i ako je uređaj isključen.

17. Ne provlačite prste ili bilo kakve predmete kroz ventilacijsku rešetku

18. Ne stavljajte nikakve predmete na konvektor. Ventilacijske otvore ne smiju biti pokrivene ručnikom, zavjesom itd. može uzrokovati kvar ili požar.

19. Držite udaljenost između konvektora i ostalih predmeta poput namještaja, zavjesa.

20. Konvektor je opremljen uređajem za sprečavanje pregrijavanja. Automatski isključuje konvektor u slučaju prekomjerne temperature konvektora (zbog začepljenih ventilacijskih otvora, kvara ventilatora). U tom slučaju odvojite jedinicu od napajanja, pričekajte nekoliko minuta i uklonite uzrok pregrijavanja,

21. Ne dodirujte vruće dijelove konvektora. Ne dodirujte uređaj mokrim rukama.

22. U slučaju mokrog konvektora ili pada bilo kojeg predmeta kroz ventilacijsku rešetku konvektora, odmah ga isključite i odspojite s mreže. Prije ponovne uporabe uz poziv konvektora za servis.

23. Ne stavljajte konvektor izravno ispod električne utičnice.

24. Uvijek isključite gumb konvektora prije nego što ga odspojite s mreže.

25. Ne koristite ovaj grijač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena

26. Ne koristite ovaj grijač ako je pao

27. Ne upotrebljavajte ako postoje vidljivi znakovi oštećenja grijalice

28. Upotrijebite grijač na ravnoj i stabilnoj površini ili ga pričvrstite na zid, ako to predviđa proizvođač

**UPOZORENJE:** Ne koristite ovaj grijač u malim sobama u kojima postoje ljudi koji ih ne

moгу сами оставити, осим ако није осигуран стални надзор.

**UPOZORENJE:** Да бисте смањили опасност од пожара, држите текстил, завјесе или друге запaljиве материјале најмање 1 м од излаза зрака из гријача.

Опис уређаја: Термо вентилатор

- |                     |                           |                           |         |
|---------------------|---------------------------|---------------------------|---------|
| 1. Рука             | 2. Реšetka за довод зрака | 3. Реšetka за излаз зрака | 4. Ного |
| 5. Гумб за напajање |                           |                           |         |
- A - вентилација хладног зрака  
B - вентилација с топлom температуром  
C - вентилација вруће температуре  
D - контролна лампика
6. Пodesивa тipкa терmosta

#### OPERACIJA

1. Прије uporabe уређаја провjerите је ли на равnoj и стабилnoj површини. Ако се стави под нагиб или пад, може доћи до оштећења.
2. Искључите гумб за напajање и пodesиви терmostат, слjедећи утикач изравно у утичницу. Пази́те да утикач добро уде у утичницу.
3. Окрените терmostат у смјеру казaljке на satu док не doseгне максималну поставку max "+".
4. Окрените гумб за напajање у положај A да бисте добили вентилацију хладног зрака.
5. Окрените гумб за напajање у положај B да бисте добили вентилацију зрака с топлom температуром.
6. Окрените гумб за напajање у положај C да бисте добили вентилацију вруће температуре зрака.
7. Каd soba doseгне жељену температуру, окрећите гумб терmostата у смјеру супrotnom од казaljке на satu док се контролна лампика не искључи, што значи да је терmostат одspojен.
8. Окрените гумб за напajање у положај D да бисте искључили уређај.

#### ZAŠTITA OD PREGREVA

Овај је уређај опремљен заштитом од pregrijаванја која га аутоматски искључује у случају јакoг pregrijаванја. У том случају одspojите уређај, причекајте око 30 минута да се ohлади и уклоните све могуће узроке pregrijаванја, нпр. нешто што прекрива гријач. Провjerите оштећења уређаја, кabela и утикача на површини. Ако нема оштећења, поновно укључите јединицу и укључите је како је gore описано. Ако се уређај и даље не укључује, обратите се за помоћ овлаштенom сервису.

#### Oдржавање

1. Увјек извадите утикач из утичнице и пустите да се гријач ohлади прије чишћења.
2. Уређај никада не уранјајте у воду.
3. Ванjsку површину гријача повремено обришите меком влажном крпом (без кapaња мокром) и осушите ванjsку површину прије рада гријача.

#### TEHNIČKI PODACI

Напон: 220-240V ~ 50Hz

Снага: 2000W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ако ваш уређај има батерије, треба њих уклонити и предати на мјесто за похрану одвојено.

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240 V ~ 50/60 Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același

timp mai multe aparate electrice.

4. Trebuie să fii foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.

5. AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.

6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).

8. Perodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.

9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de încălzire care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.



15. Nu folosiți aparatul în apropierea apei ... de ex.: sub duș, cada sau deasupra chiuvetei cu apă.

16. În cazul în care aparatul este utilizat în baie, după utilizare trebuie să îl deconectați, deoarece apa reprezintă un risc chiar și atunci când aparatul este oprit

17. Nu introduceți degetele sau alte obiecte în grila de ventilație.

18. Nu așezați nici un obiect pe convector. Nu acoperiți orificiile de aerisire cu prosoape, perdele, etc. Aceasta poate duce la defectarea aparatului sau incendiu.

19. Păstrați o distanță între convector și alte obiecte precum mobilă sau perdele.

20. Convector este echipat cu un dispozitiv de prevenire a supraîncălzirii. Acesta oprește convectorul automat în cazurile unei temperaturi prea înalte (din cauza blocării orificiilor de aerisire, funcționării incorecte a ventilatorului). În acest caz deconectați aparatul de la sursa de curent, așteptați câteva minute și eliminați cauza supraîncălzirii,

21. Nu atingeți elementele fierbinți ale convecteurului. Nu atingeți aparatul cu mâinile ude.

22. În cazul pătrunderii apei în convector sau a oricărui obiect prin grila de aerisire, opriți

aparatur imediat și deconectați-l de la rețea. Înainte de reutilizare a convecteurului contactați service-ul.

23. Nu așezați convecteurul direct sub priza electrică.

24. Opriți întotdeauna convecteurul cu ajutorul butoanelor înainte de a-l deconecta de la rețea electrică.

25. Nu utilizați acest încălzitor în imediata vecinătate a unei căzi, a dușului sau a piscinei

26. Nu utilizați acest încălzitor dacă a fost scăpat

27. Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului

28. Utilizați încălzitorul pe o suprafață plană și stabilă sau atașați-l la perete, dacă este prevăzut de producător

**AVERTISMENT:** Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici în care există persoane care nu pot să le părăsească singure, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.

**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți textile, perdele sau alte materiale inflamabile la cel puțin 1 m distanță de orificiul de ieșire a aerului încălzitorului.

Descrierea dispozitivului: termoventilator

- |                        |                               |                              |             |
|------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------|
| 1. Mâner               | 2. Rețea de admisie a aerului | 3. Rețea de ieșire a aerului | 4. Picioare |
| 5. Buton de alimentare |                               |                              |             |
- A - ventilație cu aer rece  
B - ventilație la temperatură caldă  
C - ventilație la temperatură caldă  
D - lampă de control  
6. Buton reglabil al termostatului

#### OPERAȚIUNE

1. Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că este pe o suprafață plană și stabilă. Deteriorarea poate apărea dacă este plasată pe o înclinare sau declin.

2. Opriți butonul de alimentare și termostatul reglabil, apoi conectați-l direct la priză. Asigurați-vă că ștecherul se potrivește bine la priză.

3. Rotiți termostatul în sensul acelor de ceasornic până când atingeți setarea maximă max  $^{+}$ .

4. Rotiți butonul de alimentare în poziția A pentru a obține aerisirea aerului rece.

5. Rotiți butonul de alimentare în poziția B pentru a obține ventilația aerului la temperatură caldă.

6. Rotiți butonul de alimentare în poziția C pentru a obține ventilația aerului la temperatură fierbinte.

7. Când camera atinge temperatura dorită, rotiți butonul termostatului în sens invers acelor de ceasornic până când lampa de control se stinge, ceea ce indică faptul că termostatul a fost deconectat.

8. Rotiți butonul de alimentare în poziția D pentru a opri dispozitivul.

#### PROTECȚIA DE SUPRAÎNCĂLZIRE

Acest dispozitiv este echipat cu o protecție la supraîncălzire care oprește automat dispozitivul în caz de supraîncălzire severă. În acest caz, deconectați dispozitivul, așteptați aproximativ 30 de minute pentru ca acesta să se răcească și eliminați orice cauză posibilă de supraîncălzire, de ex. ceva care acoperă încălzitorul. Verificați dacă aparatul, cablul și fișa nu sunt deteriorate de suprafață. Dacă nu există daune, conectați din nou unitatea și porniți-o așa cum este descris mai sus. Dacă dispozitivul încă nu pornește, contactați serviciul autorizat pentru asistență.

#### Întreținere

1. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză și lăsați încălzitorul să se răcească înainte de al curăța.

2. Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.

3. Ștergeți ocazional suprafața exterioară a încălzitorului cu o cârpă moale umedă (care nu picură umedă) și uscați suprafața exterioară înainte de a utiliza încălzitorul.

Acest dispozitiv face parte din grupa de dispozitive cu clasa I

în ceea ce privește izolația și de aceea necesită legătură la pământ.

Dispozitivul acesta este produs în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitatea electromagnetică (EMC)

Produs cu marcaj CE pe plăcuța de fabricație.

#### DATE TEHNICE

Tensiune: 220-240V ~ 50Hz

Putere: 2000W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

#### македонски

**УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА  
ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТРЕБУВАЊА.  
Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.**



1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.
  2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.
  3. Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.
  4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.
  5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.
  6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!
  7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.
  8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.
  9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.
  10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.
  11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.
  12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.
  13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.
  14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлйен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.
- 
15. Не смее да се користи уредот во близина на вода, на пр.: под туш, во када или над лабаво со вода.
  16. Кога уредот се користи во капатило, по користењето секогаш да се исклучи од струја, бидејќи блискоста со вода претставува опасност и кога уредот е исклучен.
  17. Не смее да се ставаат прсти или други предмети во вентилациските отвори.
  18. Да не се ставаат никакви предмети на конвекторот. Вентилациските отвори не смее да бидат покриени со крпа, завеса итн. Тоа може да предизвика оштетување на уредот или пожар.

19. Да се зачува растојание меѓу конвекторот и другите предмети, како мебел, завеси.
20. Конвекторот обезбеден е со уред кој го штити од прегревање. Во случај на превисока температура конвекторот автоматски ќе се исклучи (поради затнати вентилациски отвори, неправилна работа на вентилаторот). Во таков случај, треба удерот да се исклучи од стрија, да се почека неколку минути и отстрани причината за прегревањето.
21. Да не се допираат жешките елементи на конвекторот. Да не се допира уредот со влажни раце.
22. Доколку уредот се наводени или доколку некаков предмет падне низ вентилациската решетка на конвекторот, истиот веднаш да се исклучи од струјното коло. Пред повторното користење контактирај се со сервисот.
23. Да не се сместува уредот непосредно под електричното гнездо.
24. Секогаш исклучувај ја греалката со копчињата, а потоа од електричната мрежа.
25. Не користете го овој грејач во непосредна близина на када, туш или базен
26. Не користете го овој грејач ако е испуштен
27. Не користете ако има видливи знаци на оштетување на грејачот
28. Користете го грејачот на рамна и стабилна површина или закачете го на теидот, доколку е предвидено од производителот

**ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** Не користете го овој грејач во мали простории каде што има луѓе кои не можат сами да ги остават, освен ако не се обезбеди постојан надзор.

**ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** За да го намалите ризикот од пожар, чувајте текстил, завеси или други запаливи материјали оддалечени најмалку 1 m од излезот на воздухот на грејачот.

Опис на уредот: Термо-вентилатор

- |                        |                                |                                 |           |
|------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-----------|
| 1. Ратка               | 2. Решетка за влез на воздухот | 3. Решетка за излез на воздухот | 4. Нозете |
| 5. Копче за напојување |                                |                                 |           |
- А - ладна вентилација на воздухот  
 Б - топла температура на вентилација  
 С - вентилација со топла температура  
 Д - контролна ламба  
 Ѕ. Копче за прилагодување на термостат

#### РАБОТА

1. Пред да го користите уредот, проверете дали е на рамна и стабилна површина. Штета може да настане ако се постави на наклон или опаѓање.
2. Исклучете го копчето за напојување и прилагодилиот термостат, следниот приклучок директно во штекерот. Бидете сигурни дека приклучокот цврсто се вметнува во штекерот.
3. Свртете го термостатот во насока на стрелките на часовникот додека не достигне максимална поставка за максимум "+".
4. Свртете го копчето за напојување во позиција А за да имате ладна вентилација на воздухот.
5. Свртете го копчето за напојување во позиција Б за да имате вентилација на воздухот при топла температура.
6. Свртете го копчето за напојување во позиција С за да имате вентилација на воздухот во топла температура.
7. Кога просторијата ќе ја достигне посакуваната температура, свртете го копчето за термостат спротивно од стрелките на часовникот додека не се исклучи контролната ламба што покажува дека термостатот е исклучен.
8. Свртете го копчето за напојување во позиција D за да го исклучите уредот.

#### ЗАШТИТА НА ПРЕПРЕТИ

Овој уред е опремен со заштита од прегревање што го исклучува уредот автоматски во случај на сериозно прегревање. Во овој случај, исклучете го уредот од струја, почекајте околу 30 минути за да се олади и отстранете ја можната причина за прегревање, на пр. нешто што го покрива грејачот. Проверете дали има оштетување на површината на апаратот, кабелот и приклучокот. Доколку нема оштетување, повторно вклучете го уредот и вклучете го како што е опишано погоре. Ако уредот сè уште не е вклучен, контактирајте ја овластената служба за помош.

#### Одржување

1. Секогаш извадете го приклучокот од штекерот и оставете го грејачот да се олади пред да го исчистите.
2. Никогаш не потопувајте го уредот во вода.
3. Избришете ја надворешната површина на грејачот повремено со мека влажна крпа (не капе влажна) и исушете ја надворешната површина пред да ракувате со грејачот.

Уредот е направен во I класа на изолација.  
 Уред е во согласност со директивите на ЕУ:  
 Директива за низок напон (LVD)  
 Електромагнетна компатибилност (EMC)  
 Уред означени CE ознака на етикетата

**ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ**  
 Напон: 220-240V ~ 50Hz  
 Моќност: 2000W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."
11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.
15. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα: στο ντους, μπανιέρα ή πάνω από το νεροχύτη με νερό.
16. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φιν από την



πρίζα, αφού η εγγύτητα του νερού ενέχει κίνδυνο, ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

17. Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη σχάρα του εξαερισμού  
18. Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο μετατροπέα. Οι σπές εξαερισμού δεν μπορούν να καλυφθούν από κάποια πετσέτα, κουρτίνα κλπ γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή πυρκαγιά.

19. Κρατήστε ένα διάστημα μεταξύ του θερμοπομπού και των άλλων αντικειμένων, όπως έπιπλα, κουρτίνες.

20. Ο θερμοπομπός είναι εξοπλισμένος με μια συσκευή που αποτρέπει την υπερθέρμανση. Ο θερμοπομπός θα κλείσει αυτόματα σε περίπτωση υπερβολικής θερμοκρασίας ( που οφείλεται σε φραγμένους αεραγωγούς, δυσλειτουργία του ανεμιστήρα). Σε αυτή την περίπτωση, είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, να περιμένετε για λίγα λεπτά και να καταργήσετε την αιτία της υπερθέρμανσης,

21. Μην αγγίζετε τα ζεστά μέρη του θερμοπομπού. Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

22. Σε περίπτωση που ο θερμοπομπός βραχεί ή οποιοδήποτε αντικείμενο πέσει μέσα στη σχάρα εξαερισμού του θερμοπομπού, απενεργοποιήστε τον αμέσως και βγάλτε τον από την πρίζα. Πριν από την επαναχρησιμοποίηση του θερμοπομπού επικοινωνήστε με το σέρβις.

23. Μην τοποθετείτε το θερμοπομπό ακριβώς κάτω από την ηλεκτρική πρίζα.

24. Πάντα να απενεργοποιείτε τον θερμοπομπό από το διακόπτη πριν τον αποσυνδέσετε από την πρίζα.

25. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα

26. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα εάν έχει πέσει

27. Μην το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης στο θερμαντήρα

28. Χρησιμοποιήστε τη θερμάστρα σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια ή συνδέστε την στον τοίχο, εάν προβλέπεται από τον κατασκευαστή

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα σε μικρά δωμάτια όπου υπάρχουν άτομα που δεν μπορούν να τα αφήσουν μόνα τους, εκτός εάν εξασφαλίζεται συνεχής επίβλεψη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, φυλάξτε τα υφάσματα, τις κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά σε απόσταση τουλάχιστον 1 m από την έξοδο του θερμαντήρα.

Περιγραφή συσκευής: Θερμο-ανεμιστήρας

1. Χερούλι 2. Πλέγμα εισόδου αέρα 3. Πλέγμα εξόδου αέρα 4. Πόδι

5. Κουμπί τροφοδοσίας

A - εξαερισμός δροσερού αέρα

B - αερισμός θερμής θερμοκρασίας

C - αερισμός θερμής θερμοκρασίας

D - λυχνία ελέγχου

6. Ρυθμιζόμενο κουμπί θερμοστάτη

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Μπορεί να προκληθεί ζημιά εάν τοποθετηθεί σε κλίση ή πτώση.

2. Απενεργοποιήστε το κουμπί τροφοδοσίας και τον ρυθμιζόμενο θερμοστάτη, αμέσως μετά την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα ταιριάζει καλά στην πρίζα.

3. Γυρίστε το θερμοστάτη δεξιόστροφα μέχρι να φτάσει στη μέγιστη ρύθμιση μέγιστο "+".

4. Γυρίστε το κουμπί τροφοδοσίας στη θέση A για να έχετε τον εξαερισμό δροσερού αέρα.

5. Γυρίστε το κουμπί τροφοδοσίας στη θέση B για να έχετε τον αερισμό θερμού αέρα.

6. Γυρίστε το κουμπί τροφοδοσίας στη θέση C για να έχετε τον αερισμό ζεστού αέρα.

7. Όταν ο χώρος φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη αριστερόστροφα μέχρι να σβήσει η λυχνία ελέγχου που υποδηλώνει ότι ο θερμοστάτης έχει αποσυνδεθεί.

8. Γυρίστε το κουμπί τροφοδοσίας στη θέση D για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

**ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΟΘΕΜΑΤΟΣ**

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με προστασία υπερθέρμανσης που απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή σε

περίπτωση σοβαρής υπερθέρμανσης. Σε αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε τη συσκευή, περιμένετε περίπου 30 λεπτά για να κρυώσει και αφαιρέστε οποιαδήποτε πιθανή αιτία υπερθέρμανσης, π.χ. κάπι που καλύπτει τη θερμάστρα. Ελέγξτε για επιφανειακή ζημιά στη συσκευή, το καλώδιο και το βύσμα. Εάν δεν υπάρχει ζημιά, συνδέστε ξανά τη μονάδα και ενεργοποιήστε την όπως περιγράφεται παραπάνω. Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μην ενεργοποιείται, επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία για βοήθεια.

#### Συντήρηση

1. Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα και αφήστε τον θερμαντήρα να κρυώσει πριν τον καθαρίσετε.
2. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
3. Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια του θερμαντήρα περιστασιακά με ένα μαλακό υγρό πανί (που δεν στάζει υγρό) και στεγνώστε την εξωτερική επιφάνεια πριν θέσετε σε λειτουργία τον θερμαντήρα.

Η συσκευή είναι φτιαγμένη στην πρώτη κλάση μόνωσης και απαιτεί γείωση.  
Η συσκευή συμμορφώνεται με κανόνες των Οδηγιών:  
Ηλεκτρικές συσκευές χαμηλής τάσης (LVD)  
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)  
Το προϊόν φέρνει σήμα CE στον πίνακα.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση: 220-240V ~ 50Hz

Ισχύς: 2000W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχθούν σε ξεχωριστό κάδο.

### NEDERLANDS

#### VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 220-240V, ~ 50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De

reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.



15. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bvb: onder de douche, in bad of boven de wasbak met water.

16. Als het apparaat wordt gebruikt in de badkamer, dan na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, omdat in de nabijheid van water gevaar kan opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

17. Plaats uw vingers of voorwerpen niet in het ventilatierooster.

18. Plaats geen voorwerpen op de convector. De ventilatieopeningen mogen niet worden bedekt door een handdoek, gordijnen enz. Dat kan storingen of brand veroorzaken.

19. Houd de afstand tussen de convector en andere voorwerpen zoals meubels, gordijnen.

20. De convector is uitgerust met een apparaat om oververhitting te voorkomen. De convector wordt automatisch uitgeschakeld in geval van een te hoge temperatuur (als gevolg van verstopte openingen, ventilator defect). In dit geval is het noodzakelijk om het apparaat los te koppelen van het stopcontact, wacht een paar minuten en verwijder de oorzaak van de oververhitting,

21. Raak de hete delen van de convector niet aan. Raak het apparaat niet aan met natte handen.

22. In geval dat de convector nat wordt of er valt iets door het ventilatierooster van de convector, zet hem dan onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact. Voor een opnieuw gebruik van de convector neem eerst contact op met de service.

23. Plaats de convector niet direct onder een stopcontact.

24. Zet altijd de convector uit doormiddel de toetsen voordat u de stekker uit het stopcontact

25. Gebruik deze heater niet in de directe omgeving van een badkuip, douche of zwembad

26. Gebruik deze kachel niet als hij is gevallen

27. Niet gebruiken als er zichtbare tekenen zijn van schade aan de kachel

28. Gebruik de kachel op een vlakke en stabiele ondergrond of bevestig hem aan de muur, indien voorzien door de fabrikant

**WAARSCHUWING:** Gebruik deze kachel niet in kleine kamers waar mensen zijn die ze niet alleen kunnen achterlaten, tenzij constant toezicht is gegarandeerd.

**WAARSCHUWING:** Om het risico op brand te verminderen, houdt u textiel, gordijnen of andere brandbare materialen op minstens 1 m afstand van de luchtuitlaat van de verwarming.

Apparaatbeschrijving: Thermo-ventilator

1. Handvat  
5. Aan / uit-knop

2. Luchtinlaatrooster

3. Luchtuitlaatrooster

4. Voeten

- A - koele luchtventilatie
  - B - ventilatie op warme temperatuur
  - C - ventilatie op hete temperatuur
  - D - controlelampje
6. Instelbare thermostaatknop

#### OPERATIE

1. Zorg ervoor dat het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak staat voordat u het gebruikt. Er kan schade optreden als het op een helling of afgrond wordt geplaatst.
2. Schakel de aan / uit-knop en de regelbare thermostaat uit en steek de stekker vervolgens rechtstreeks in het stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker stevig in het stopcontact zit.
3. Draai de thermostaat met de klok mee tot hij de maximale instelling mee "+" bereikt.
4. Draai de aan / uit-knop naar positie A voor ventilatie met koele lucht.
5. Draai de aan / uit-knop naar positie B om de warme lucht te ventileren.
6. Draai de aan / uit-knop naar positie C om de hete temperatuur lucht te ventileren.
7. Als de kamer de gewenste temperatuur heeft bereikt, draait u de thermostaatknop tegen de klok in totdat het controlelampje uitgaat, wat aangeeft dat de thermostaat is losgekoppeld.
8. Draai de aan / uit-knop naar positie D om het apparaat uit te schakelen.

#### BESCHERMING TEGEN OVERVERHITTING

Dit apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging die het apparaat automatisch uitschakelt bij ernstige oververhitting. Trek in dat geval de stekker uit het stopcontact, wacht ongeveer 30 minuten totdat het is afgekoeld en verwijder alle mogelijke oorzaken van oververhitting, bijv. iets dat de kachel bedekt. Controleer het apparaat, het snoer en de stekker op oppervlaktebeschadigingen. Als er geen schade is, steek dan de stekker weer in het stopcontact en schakel het in zoals hierboven beschreven. Als het apparaat nog steeds niet wordt ingeschakeld, neem dan contact op met een geautoriseerde service voor hulp.

#### Onderhoud

1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat de kachel afkoelen voordat u deze schoonmaakt.
2. Dompel het apparaat nooit onder in water.
3. Veeg de buitenkant van de kachel af en toe af met een zachte, vochtige doek (niet druijpnat) en droog de buitenkant voordat u de kachel in gebruik neemt.

Dit apparaat voldoet aan beschermingsklasse I.  
Apparaat voldoet aan de standaardeisen betreffende:  
- EMC (Electromagnetic Compatibility)  
- LVD (Low Voltage Directive) van de Europese Gemeenschap.  
Het apparaat is CE-gemarkeerd.

#### TECHNISCHE DATA

Spanning: 220-240V ~ 50Hz  
Vermogen: 2000W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakking te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparatuur moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNHO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 220-240V-50/60 Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajate napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne

- izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
- 8.Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
  - 9.Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
  - 10.Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
  - 11.Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
  - 12.Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
  - 13.Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
  - 14.Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.



15. Ne uporabljajte naprave v bližini vode npr.: pod tušem, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.

16. Ko se naprava uporablja v kopalnici, ko ga uporabljate, izvlecite vtičak iz vtičnice, ker bližino vode, lahko predstavlja nevarnost tudi, ko je naprava izključena.
17. Ne vtikajte prstov ali drugih predmetov skozi prezračevalno rešetko
18. Ne postavljajte predmetov na konvektor. Prezračevalne odprtine ne smejo biti zajete brisače, zavese, itd. To lahko povzroči poškodbo naprave ali požar.
19. Imejte razdaljo med konvektor in drugih predmetov, kot so pohištvo, zavese.
20. Konvektor je opremljen z napravo, ki preprečuje pregrevanje. Konvektor samodejno izklopi v primeru prevelikega temperaturnega konvektorja (zaradi zamašenih prezračevalne odprtine, nepravilno delovanje ventilatorja). V tem primeru je potrebno, da napravo izključite iz napajanja, čakali nekaj minut in odstranite vzrok pregrevanja.
21. Ne dotikajte se vročih delov konvektorja. Naprave z mokrimi rokami se ne dotikajte.
22. V primeru namakanja konvektorja ali vsak predmet, ki pada skozi prezračevalno rešetko konvektorja, ga takoj izklopite in izključite iz omrežja. Pred ponovno uporabo konvektorja, se obrnite na storitev.
23. Ne postavljajte konvektorja neposredno pod električno vtičnico.
24. Vedno izklopite s gumb konvektorjev, preden ga izključite iz električnega omrežja.
25. Tega grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena
26. Tega grelnika ne uporabljajte, če je padel
27. Ne uporabljajte, če so na grelcu vidni znaki poškodb
28. Grelec uporabite na ravni in stabilni površini ali ga pritrdite na steno, če je to predvidel proizvajalec

**OPOZORILO:** Tega grelnika ne uporabljajte v majhnih sobah, kjer so ljudje, ki jih sami ne morejo zapustiti, razen če je zagotovljen stalen nadzor.

**OPOZORILO:** Da bi zmanjšali nevarnost požara, hranite tekstil, zavese ali druge vnetljive materiale vsaj 1 m stran od odvoda zraka za grelnik.

Opis naprave: Termo-ventilator

1. Ročaj 2. Mreža za dovod zraka

3. Rešetka za odtok zraka

4. Noge

5. Gumb za vklop

A - prezračevanje s hladnim zrakom

B - prezračevanje s toplo temperaturo

C - prezračevanje s toplo temperaturo

D - kontrolna svetilka

6. Nastavljiv gumb termostata



## DELOVANJE

1. Pred uporabo naprave se prepričajte, da je na ravni in stabilni površini. Če je postavljen na naklon ali se zniža, lahko pride do škode.
2. Izklopite gumb za vklop in nastavljiv termostat, naslednji vtič neposredno v vtičnico. Prepričajte se, da se vtič tesno prilega vtičnici.
3. Termostat obračate v smeri urinega kazalca, dokler ne doseže največje nastavljene vrednosti maks. "+".
4. Gumb za vklop obrnite v položaj A, da zagotovite prezračevanje hladnega zraka.
5. Gumb za vklop obrnite v položaj B, da zagotovite prezračevanje s toplo temperaturo.
6. Obrnite gumb za vklop v položaj C, da zagotovite prezračevanje z vročo temperaturo zraka.
7. Ko soba doseže zeleno temperaturo, vrnite gumb termostata v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se kontrolna lučka ne izklopi, kar pomeni, da je bil termostat odklopljen.
8. Obrnite gumb za vklop v položaj D, da izklopite napravo.

## ZAŠČITA PRED PREGREVANJEM

Ta naprava je opremljena z zaščito pred pregrevanjem, ki jo v primeru močnega pregrevanja samodejno izklopi. V tem primeru odklopite napravo, počakajte približno 30 minut, da se ohladi in odstranite morebitne vzroke pregrevanja, npr. nekaj, kar pokriva grelec. Preverite, ali ima naprava, kabel in vtič površinske poškodbe. Če ni poškodb, znova priključite enoto in jo vklopite, kot je opisano zgoraj. Če se naprava še vedno ne vklopi, se za pomoč obrnite na pooblaščen servis.

## Vzdrževanje

1. Vedno odstranite vtič iz vtičnice in pustite, da se grelec ohladi, preden ga očistite.
2. Naprave nikoli ne potaplajte v vodo.
3. Zunanjo površino grelnika občasno obrišite z mehko vlažno krpo (ne kaplja mokra) in pred uporabo grelnika posušite zunanjo površino.

## TEHNIČNI PODATKI

Napetost: 220-240V ~ 50Hz  
Moč: 2000W

Naprava spada v I izolacijski razred. Naprava je skladna z direktivami EU:  
O nizki napetosti (LVD)  
Elektromagnetski kompatibilnosti (EMC)  
Naprava ima CE oznako na tipski ploščici



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## РУССКИЙ

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240 В ~ 50/60 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или познания с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ваннне комнаты, влажные летние домики).
8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для

избегания угрозы.

9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.

10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагреваемой кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.



15. Не используйте устройство вблизи воды, например: в душе, ванной или над раковиной с водой.

16. Если устройство используется в ванной комнате, после его использования, выньте вилку из розетки, так как близость воды представляет риск, даже если устройство выключено.

17. Не вкладывайте пальцы или любые другие предметы в вентиляционные решетки.

18. Не кладите никакие предметы на обогреватель. Вентиляционные отверстия не могут быть закрыты полотенцем, занавесками и т.д. Это может повредить обогреватель или привести к пожару.

19. Соблюдайте дистанцию между обогревателем и другими предметами, такими как мебель, шторы.

20. Обогреватель оснащен устройством от перегрева. Обогреватель автоматически отключится в случае слишком высокой температуры (из-за забитых вентиляционных отверстий, неправильной работы вентилятора). В этом случае необходимо отключить устройство от сети, подождать несколько минут и устранить причину перегрева.

21. Не прикасайтесь к горячим элементам обогревателя. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.

22. Если устройство намочило, или какой-нибудь предмет попал через вентиляционную решетку внутрь обогревателя, немедленно выключите его и отключите его от сети. Перед повторным использованием обратитесь в сервис.

23. Не устанавливайте устройство непосредственно под розеткой.

24. Всегда выключайте обогреватель кнопками, прежде чем отключить его от сети.

25. Не используйте обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.

26. Не используйте обогреватель, если его уронили.

27. Не использовать, если есть видимые признаки повреждения обогревателя.

28. Установите обогреватель на ровную устойчивую поверхность или прикрепите его к стене, если это предусмотрено производителем.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте этот обогреватель в небольших помещениях, где есть люди, которые не могут оставить их самостоятельно, если не обеспечивается постоянный присмотр.

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск возгорания, храните ткани, занавески и другие

# легковоспламеняющиеся материалы на расстоянии не менее 1 м от воздуховыпускного отверстия обогревателя.

Описание устройства: Термовентиллятор

- |                  |                             |                              |          |
|------------------|-----------------------------|------------------------------|----------|
| 1. Ручка         | 2. Решетка на входе воздуха | 3. Решетка на выходе воздуха | 4. Ножки |
| 5. Ручка питания |                             |                              |          |
- A - вентиляция холодным воздухом  
B - теплая вентиляция  
C - горячая вентиляция  
D - контрольная лампа  
6. Регулируемая ручка термостата.

## РАБОТА

1. Перед использованием устройства убедитесь, что оно находится на ровной и устойчивой поверхности. Повреждение может произойти, если он будет помещен на уклон или наклон.
2. Выключите ручку питания и регулируемый термостат, затем вставьте вилку напрямую в розетку. Убедитесь, что вилка плотно вставлена в розетку.
3. Поверните термостат по часовой стрелке, пока он не достигнет максимального значения max "+".
4. Поверните ручку питания в положение A, чтобы обеспечить вентиляцию холодным воздухом.
5. Поверните ручку включения в положение B, чтобы обеспечить вентиляцию теплым воздухом.
6. Поверните ручку включения в положение C, чтобы включить вентиляцию горячим воздухом.
7. Когда в помещении будет достигнута желаемая температура, поверните ручку термостата против часовой стрелки, пока контрольная лампа не погаснет, что указывает на отключение термостата.
8. Поверните ручку питания в положение D, чтобы выключить устройство.

## ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Это устройство оснащено защитой от перегрева, которая автоматически отключает устройство в случае сильного перегрева. В этом случае отключите устройство от сети, подождите около 30 минут, чтобы оно остыло, и устраните любую возможную причину перегрева, например что-то прикрытие обогревателя. Убедитесь в отсутствии повреждений поверхности прибора, шнура и вилки. Если нет повреждений, снова подключите устройство и включите его, как описано выше. Если устройство по-прежнему не включается, обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр.

## Обслуживание

1. Всегда вынимайте вилку из розетки и дайте обогревателю остыть перед его чисткой.
2. Никогда не погружайте устройство в воду.
3. Время от времени протирайте внешнюю поверхность обогревателя мягкой влажной тканью (не мокрой) и сушите внешнюю поверхность перед включением обогревателя.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение: 220-240 В ~ 50 Гц  
Мощность: 2000 Вт



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orдона 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orдона 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Orдона 2A

tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ  
UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50/60 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie

elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.



15. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.

16. Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.

17. Nie wolno wkładać palców lub jakichkolwiek przedmiotów przez kratkę wentylacyjną

18. Nie kładź żadnych przedmiotów na konwektorze. Otwory wentylacyjne nie mogą być zakryte przez ręcznik, zasłonę itp. Grozi to uszkodzeniem urządzenia lub pożarem.

19. Zachowaj odstęp między konwektorem a innymi przedmiotami, jak meble, zasłony.

20. Konwektor został wyposażony w urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem.

Automatycznie wyłączy konwektor w wypadku zbyt dużej temperatury konwektora (z powodu zatkanych otworów wentylacyjnych, nieprawidłowej pracy wentylatora). W takim przypadku konieczne jest odłączenie urządzenia od prądu, odczekania paru minut i usunięcie przyczyny przegrzania,

21. Nie dotykać gorących elementów konwektora. Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.

22. W przypadku zamoczenia konwektora lub wpadnięcia jakiegokolwiek przedmiotu przez kratkę wentylacyjną konwektora, wyłącz go natychmiast i odłącz od sieci. Przed ponownym korzystaniem z konwektora skontaktuj się z serwisem.

23. Nie umieszczaj konwektora bezpośrednio poniżej gniazdka elektrycznego.

24. Zawsze wyłączaj konwektor przyciskami przed odłączeniem go od sieci elektrycznej.

25. Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu

26. Nie używaj tego grzejnika, jeśli został upuszczony

27. Nie używać, jeśli istnieją widoczne ślady uszkodzenia grzejnika

28. Używaj grzejnika na poziomej i stabilnej powierzchni lub przymocuj go do ściany, jeśli producent przewidział taką możliwość

**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których znajdują się osoby, które nie są w stanie samodzielnie ich opuścić, chyba że zapewniony jest nad nimi stały nadzór.

**OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tekstylia, zasłony lub inne materiały łatwopalne, należy trzymać w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza ogrzewacza.

Opis urządzenia: Termowentylator

1. Uchwyt                      2. Kratka wlotu powietrza                      3. Kratka wylotu powietrza                      4. Nóżki

5. Pokrętko zasilania

A - wentylacja chłodnym powietrzem

B - wentylacja w cieplej temperaturze

C - wentylacja w wysokiej temperaturze

D - lampka kontrolna

6. Pokrętko termostatu

OPERACJA

1. Przed użyciem urządzenia upewnij się, że znajduje się na płaskiej i stabilnej powierzchni. Może dojść do uszkodzenia urządzenia, jeśli zostanie postawiony na pochyłości lub spadku.

2. Wyłącz pokrętko zasilania i termostatu, a następnie podłącz bezpośrednio do gniazdka. Upewnij się, że wtyczka jest dobrze dopasowana do gniazdka.

3. Obróć termostat w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż osiągnie maksymalne ustawienie „+”.

4. Obróć pokrętko zasilania do pozycji A, aby uzyskać nawiew chłodnym powietrzem.

5. Obróć pokrętko zasilania do pozycji B, aby uzyskać nawiew ciepłym powietrzem.

6. Obróć pokrętko zasilania do pozycji C, aby uzyskać nawiew gorącym powietrzem.

7. Gdy pomieszczenie osiągnie żądaną temperaturę, obrócić pokrętko termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż lampka kontrolna zgaśnie, co oznacza, że termostat został odłączony.

8. Obróć pokrętko zasilania do pozycji D, aby wyłączyć urządzenie.

## OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM

Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie przed przegrzaniem, które automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku silnego przegrzania. W takim przypadku należy odłączyć urządzenie, odczekać około 30 minut, aż ostygnie i usunąć ewentualne przyczyny przegrzania np. coś zasłania grzejnik. Sprawdź, czy urządzenie, przewód i wtyczka nie są uszkodzone. Jeśli nie ma uszkodzeń, podłącz ponownie urządzenie i włącz je zgodnie z powyższym opisem. Jeśli urządzenie nadal się nie włącza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu uzyskania pomocy.

Czyszczenie i konserwacja

1. Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka przed czyszczeniem i pozostaw grzejnik do ostygnięcia.
2. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
3. Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię grzejnika od czasu do czasu miękką wilgotną ściereczką (mocno wyżyta) i wysusz powierzchnię zewnętrzną przed włączeniem grzejnika.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie: 220-240 V ~ 50 Hz

Moc: 2000 W

Urządzenie jest wykonane w I klasie izolacji i nie wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej

## (FI) SUOMI

### TURVALLISUUSOLOSUHTEET TÄRKEITÄ KÄYTTÖOHJEITA KÄYTTÖOHJEET LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTTÄMISEKSI TULEVAISUUDESTA.

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen. "

1. Lue ennen tuotteen käyttöä huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat väärinkäytöstä.
2. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen kanssa.
3. Sovellettava jännite on 220-240 V, ~ 50 / 60Hz. Turvallisuussyistä ei ole tarkoituksenmukaista kytkeä useita laitteita yhteen pistorasiaan.
4. Ole varovainen, kun käytät lapsia. Älä anna lasten leikkiä tuotteen kanssa. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa, tai jos heille annettiin ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät ne ole yli 8-vuotiaita, ja nämä toimet toteutetaan valvonnan alaisina.
6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina irrottaa pistoke varovasti pistorasiasta, jossa pistorasia on kädellä. Älä koskaan vedä virtajohtoa !!!
7. Älä koskaan aseta virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehän olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle, jne. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.
8. Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote tulee vaihtaa ammattikäyttöön, jotta se voidaan vaihtaa vaarallisten tilanteiden välttämiseksi.
9. Älä koskaan käytä tuotetta vaurioituneella virtakaapelilla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Käännä vaurioitunut laite aina ammattikäyttöön, jotta se voidaan korjata. Kaikki korjaukset voivat tehdä vain valtuutetut huoltoalan ammattilaiset.

Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.


10. Älä koskaan laita tuotetta kuumiin tai lämpimiin pintoihin tai keittiökoneisiin, kuten uuniin tai kaasupolttimeen.

11. Älä koskaan käytä tuotetta lähellä palavia aineita.

12. Älä anna kaapelin roikkua laskurin reunan yli tai kosketa kuumia pintoja.

13. Älä koskaan jätä laitetta virtalähteeseen ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytetään lyhyeksi ajaksi, katkaise se verkosta, irrota virtajohto.

14. Lisää suojausta varten on suositeltavaa asentaa virtapiiriin jäännösvirtauslaite (RCD), jonka jäännösvirta on enintään 30 mA. Ota yhteyttä ammattilaiseen sähköasentajaan tässä asiassa.

 15. Älä koskaan käytä tätä laitetta lähellä vettä, esim. Suihkussa, uunissa tai vedessä täytetyllä pesualtaalla.

16. Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa käytön jälkeen, irrota virtajohto pistorasiasta, koska veden läheisyys aiheuttaa riskin, vaikka laite olisi sammutettu.

17. Älä aseta sormiasi tai esineitä ilmanvaihtoverkon läpi

18. Älä aseta esineitä konvektoriin. Tuuletusaukkoja ei saa peittää pyyhkeellä, verholla jne. Voi aiheuttaa toimintahäiriöitä tai tulipalon.

19. Pidä konvektorin ja muiden esineiden, kuten huonekalujen, verhojen, välinen etäisyys.

20. Konvektorissa on laite ylikuumenemisen estämiseksi. Sammuttaa konvektorin automaattisesti, jos konvektorin lämpötila on liian suuri (tuuletusaukkojen, tuulettimen toimintahäiriöiden vuoksi). Tällöin irrota laite virtalähteestä, odota muutama minuutti ja poista ylikuumenemisen syy,

21. Älä koske konvektorin kuumiin osiin. Älä koske laitteeseen märillä käsillä.

22. Jos konetyyppi on kostea tai jokin esine putoaa konvektorin tuuletusritilän läpi, sammuta se välittömästi ja irrota verkosta. Ennen uudelleenkäyttöä konvektorikutsulla.

23. Älä aseta konvektoria suoraan pistorasian alle.

24. Katkaise konvektoripainike aina ennen sen irrottamista verkkovirrasta.

25. Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä

26. Älä käytä tätä lämmitintä, jos se on pudonnut

27. Älä käytä, jos lämmittimessä on näkyviä merkkejä vaurioista

28. Käytä lämmitintä tasaisella ja vakaalla alustalla tai kiinnitä seinäyn, jos valmistaja on niin määrännyt

**VAROITUS:** Älä käytä tätä lämmitintä pienissä tiloissa, joissa on ihmisiä, jotka eivät pysty jättämään niitä yksin, ellei jatkuva valvontaa varmisteta.

**VAROITUS:** Tulipalon vaaran vähentämiseksi pidä tekstiilejä, verhoja tai muita tulenarkoja materiaaleja vähintään 1 metrin päässä lämmittimen ilman ulostulosta.

Laitteen kuvaus: Lämpöpuhallin

1. Kahva

2. Ilman tuloistikko

3. Ilmanpoistoristikko

4. Jalat

5. Virtanuppi



- A - viileä ilmanvaihto
- B - lämpimän ilmanvaihto
- C - kuuman lämpötilan ilmanvaihto
- D - merkkivalo
- 6. Säädettävä termostaatin nappi

#### OPERAATIO

1. Varmista ennen laitteen käyttöä, että se on tasaisella ja tukevalla alustalla. Vaurioita voi esiintyä, jos ne asetetaan kaltevuuteen tai laskuun.
2. Katkaise virta virtapainikkeesta ja säädettävästä termostaattista ja kytke seuraava pistoke suoraan pistorasiaan. Varmista, että pistoke sopii tiukasti pistorasiaan.
3. Käännä termostaattia myötäpäivään, kunnes se saavuttaa enimmäisasetuksen max "+".
4. Käännä virtapainike asentoon A, jotta tuuletus on viileää.
5. Käännä virtapainike asentoon B, jotta lämmin lämpötila-ilmanvaihto on saavutettu.
6. Käännä virtapainike asentoon C, jotta lämmin lämpötila-ilmanvaihto on saavutettu.
7. Kun huone saavuttaa halutun lämpötilan, käännä termostaatin nappia vastapäivään, kunnes merkkivalo sammuu, mikä osoittaa, että termostaatti on irrotettu.
8. Katkaise laitteesta virta kääntämällä virtapainike asentoon D.

#### YLILÄMPÖSUOJAUS

Tämä laite on varustettu ylikuumenemissuojalla, joka sammuttaa laitteen automaattisesti vakavan ylikuumenemisen sattuessa. Irrota tässä tapauksessa laite pistorasiasta, odota noin 30 minuuttia, kunnes se jäähtyy, ja poista mahdolliset ylikuumenemisen syyt, esim. jotain peittävä lämmitin. Tarkista laitteen, johdon ja pistokkeen pintavauriot. Jos vaurioita ei ole, kytke laite uudelleen ja kytke se päälle yllä kuvatulla tavalla. Jos laite ei vielääkään käynnisty, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.

#### Huolto

1. Irrota aina pistoke pistorasiasta ja anna lämmitin jäähtyä ennen sen puhdistamista.
2. Älä koskaan upota laitetta veteen.
3. Pyyhi lämmitin ulkopinta toisinaan pehmeällä, kostealla liinalla (ei tippu märkä) ja kuivaa ulkopinta ennen lämmitin käyttöä.

#### TEKNISET TIEDOT

Jännite: 220-240V ~ 50Hz

Teho: 2000 W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

#### (SV) SVENSKA

### SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNINGSSÄKERHET LÄS SÄKERHET LÄGGANDE OCH HÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garantivillkoren är olika, om enheten används för kommersiellt ändamål. "

1. Innan du använder produkten läs noggrant och följ alltid följande instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av felaktig användning.
2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är kompatibelt med dess tillämpning.
3. Den aktuella spänningen är 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett vägguttag.
4. Var försiktig när du använder runt barn. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan tillsyn.
5. **VARNING:** Den här enheten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller

om de fick instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess funktion. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under tillsyn.

6. När du är färdig med att använda produkten, kom alltid ihåg att försiktigt ta bort kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig strömkabeln !!!

7. Anslut aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.

8. Kontrollera alltid strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad ska produkten vändas till en professionell serviceplats som ska bytas ut för att undvika farliga situationer.

9. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappades eller skadades på något annat sätt eller om det inte fungerar ordentligt. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektrisk stöt. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserade servicepersonal. Den reparation som gjordes felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.

10. Använd aldrig produkten på eller nära de varma eller varma ytorna eller köksutrustning som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.

11. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.

12. Låt inte ledningen hänga över kanten av räknaren eller vidröra heta ytor.

13. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan tillsyn. Även om användningen avbryts under en kort stund, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.

14. För att ge ytterligare skydd rekommenderas att man installerar återstartsströmsenhet (RCD) i strömkretsen, med återstående strömstyrka inte över 30 mA. Kontakta professionell elektriker i denna fråga.



15. Använd aldrig denna apparat nära vatten, t ex: under dusch, i badtunnel eller över diskbänken fylld med vatten.

16. Om du använder enheten i badrummet efter användning ska du ta ur strömkontakten från uttaget eftersom vatten närhet utgör risk, även om enheten är avstängd.

17. Placera inte fingrarna eller föremål genom ventilationsgaller

18. Placera inga föremål på konvektorn. Ventilerna får inte täckas av en handduk, gardin etc. kan orsaka funktionsfel eller brand.

19. Håll avståndet mellan konvektorn och andra föremål som möbler, gardiner.

20. Convector är utrustad med en anordning för att förhindra överhettning. Stänger automatiskt av konvektorn i händelse av överdriven temperaturkonvektor (på grund av tilltäppta ventiler, fläktfel). Koppla ifrån enheten från strömförsörjningen, vänta några minuter och ta bort orsaken till överhettning,

21. Rör inte på konvektorns heta delar. Rör inte apparaten med våta händer.

22. Vid våt konvektor eller fallande av något föremål genom konvektorens ventilationsgaller, stäng av det direkt och koppla ifrån nätverket. Före återanvändning

med konvektoranrop för service.

23. Placera inte konvektorn direkt under eluttaget.

24. Slå alltid av konvektorknappen innan du kopplar ur den från elnätet.

25. Använd inte denna värmare i omedelbar närhet av badkar, dusch eller pool

26. Använd inte denna värmare om den har tappats

27. Använd inte om det finns synliga tecken på skador på värmaren

28. Använd värmaren på en jämn och stabil yta eller fäst den på väggen, om det föreskrivs av tillverkaren

**WARNING:** Använd inte denna värmare i små rum där det finns personer som inte kan lämna dem ensamma, såvida inte konstant tillsyn säkerställs.

**WARNING:** För att minska risken för brand, håll textilier, gardiner eller andra brandfarliga material minst 1 m bort från luftens utlopp.

Enhetsbeskrivning: Termofläkt

1. Handtag                      2. Luftinloppsnät                      3. Luftutloppsnät                      4. Fötter

5. Strömbrytare

A - sval luftventilation

B - ventilation med varm temperatur

C - ventilation med varm temperatur

D - kontrollampa

6. Justerbar termostatkноп

#### DRIFT

1. Innan du använder enheten, se till att den ligger på en plan och stabil yta. Skador kan uppstå om den placeras i en lutning eller nedgång.

2. Stäng av strömbrytaren och den justerbara termostaten, sätt sedan i kontakten direkt. Se till att kontakten sitter ordentligt i uttaget.

3. Vrid termostaten medurs tills den når maximal inställning max "+".

4. Vrid strömbrytaren till läge A för att få sval luftventilation.

5. Vrid strömbrytaren till läge B för att få den varma temperaturen.

6. Vrid strömbrytaren till läge C för att få varmluftsventilation.

7. När rummet når önskad temperatur vrid du termostatreglaget moturs tills kontrollampan slocknar vilket indikerar att termostaten har kopplats bort.

8. Vrid strömbrytaren till läge D för att stänga av enheten.

#### ÖVERHETTNINGSSKYDD

Enheten är utrustad med ett överhettningsskydd som stänger av enheten automatiskt vid allvarig överhettning. Dra i så fall ur enheten, vänta i cirka 30 minuter tills den har svalnat och ta bort eventuella orsaker till överhettning, t.ex. något som täcker värmaren. Kontrollera om ytan är skadad på apparaten, sladden och kontakten. Om det inte finns några skador, koppla in enheten igen och slå på den enligt beskrivningen ovan. Om enheten fortfarande inte startar, kontakta auktoriserad service för hjälp.

#### Underhåll

1. Ta alltid ut kontakten ur uttaget och låt värmaren svalna innan du rengör den.

2. Sänk aldrig ner enheten i vatten.

3. Torka av utsidan av värmaren ibland med en mjuk fuktig trasa (inte droppande våt) och torka den yttre ytan innan du använder värmaren.

#### TEKNISK DATA

Spänning: 220-240V ~ 50Hz

Effekt: 2000W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA SI  
PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely. "

1. Pred použitím výrobku pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.

2. Produkt sa má používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.

3. Použiteľné napätie je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.

4. Prosím buďte opatrní pri používaní okolo detí. Nedovoľte deťom hrať s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.

5. **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.

6. Po skončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!

7. Nikdy nevkladajte napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.

8. Periodicky skontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne servisné miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

9. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iný spôsob spadnutia alebo poškodený alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola urobená nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.

10. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti takých spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.

11. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.

12. Nemovajte kábel visieť nad hranou počítadla alebo dotýkajte sa horúcich plôch.

13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k napájaciemu zdroju bez dohľadu. Aj pri krátkom prerušení používania vypnite sieť zo siete, odpojte napájanie.

14. Aby sa zabezpečila dodatočná ochrana, odporúča sa nainštalovať reziduálny prúd (RCD) v napájacom okruhu, pričom zvyškový prúd nesmie byť väčší ako 30 mA. V tejto záležitosti

kontaktujte profesionálneho elektrikára.



15. Nikdy nepoužívajte tento prístroj blízko vody, napríklad pod sprchou, v batérii alebo nad umývadlom naplneným vodou.

16. Ak používate zariadenie v kúpeľni po použití, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté.

17. Neotvárajte prsty ani žiadne predmety cez ventilačnú mriežku

18. Na konvektor neumiestňujte žiadne predmety. Vetracie otvory nesmú byť pokryté uterákom, záclonou atď. Môžu spôsobiť poruchu alebo požiar.

19. Udržujte vzdialenosť medzi konvektorom a inými predmetmi, ako je nábytok, záclony.

20. Konvektor je vybavený zariadením zabraňujúcim prehriatiu. Automatické vypnutie konvektora v prípade konvektora s nadmernou teplotou (v dôsledku zanesených otvorov, poruchy ventilátora). V takom prípade odpojte zariadenie od elektrickej siete, čakajte niekoľko minút a odstráňte príčinu prehriatia,

21. Nedotýkajte sa horúcich častí konvektora. Nedotýkajte sa prístroja mokrými rukami.

22. V prípade mokrého konvektora alebo pádu akéhokoľvek predmetu cez ventilačnú mriežku konvektora ihneď vypnite a odpojte od siete. Pred opätovným použitím s konvektorom pre servis.

23. Neumiestňujte konvektor priamo pod elektrickú zásuvku.

24. Pred odpojením od elektrickej siete vždy vypnite tlačidlo konvektora.

25. Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna

26. Nepoužívajte tento ohrievač, ak spadol

27. Nepoužívajte, ak sú na ohrievači viditeľné známky poškodenia

28. Ohrievač používajte na rovnom a stabilnom povrchu alebo ho pripevnite k stene, ak to ustanovuje výrobca

**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, kde sú ľudia, ktorí ich nemôžu opustiť sami, pokiaľ nie je zabezpečený stály dohľad.

**VAROVANIE:** Aby ste znížili riziko požiaru, udržujte textilie, záclony alebo iné horľavé materiály vo vzdialenosti najmenej 1 m od výstupu vzduchu z ohrievača.

Popis zariadenia: Tepelný ventilátor

1. Rukoväť                      2. Mriežka vstupu vzduchu                      3. Mriežka výstupu vzduchu                      4. Nohy

5. Hlavný vypínač

A - ventilácia chladného vzduchu

B - vetranie s vysokou teplotou

C - ventilácia s vysokou teplotou

D - kontrolka

6. Nastaviteľný gombík termostatu

**PREVÁDZKA**

1. Pred použitím zariadenia sa uistite, že je na rovnom a stabilnom povrchu. Môže dôjsť k poškodeniu, ak je prístroj položený na svahu alebo klesá.

2. Vypnite gombík napájania a nastaviteľný termostat, potom zapojte priamo do zásuvky. Uistite sa, že zástrčka pevne zapadá do zásuvky.

3. Termostat otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým nedosiahne maximálnu hodnotu „+“.

4. Otočte gombík napájania do polohy A, aby ste dosiahli vetranie studeným vzduchom.

5. Otočte gombík napájania do polohy B, aby ste dosiahli vetranie vzduchom o vysokej teplote.

6. Otočte gombík napájania do polohy C, aby ste dosiahli vetranie horúcim vzduchom.

7. Keď miestnosť dosiahne požadovanú teplotu, otáčajte gombíkom termostatu proti smeru hodinových ručičiek, kým nezhasne kontrolka, ktorá signalizuje, že bol termostat odpojený.

8. Otočením gombíka napájania do polohy D vypnite zariadenie.

#### OCHRANA PRED OHREVOM

Toto zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu, ktorá ho automaticky vypne v prípade silného prehriatia. V takom prípade odpojte zariadenie zo zásuvky, počkajte asi 30 minút, kým vychladne, a odstráňte všetky možné príčiny prehriatia, napr. niečo pokrývajúce ohrievač. Skontrolujte povrchové poškodenie prístroja, kábla a zástrčky. Ak nie je poškodený, prístroj znova zapojte a zapnite podľa vyššie uvedeného popisu. Ak sa zariadenie stále nezapne, požiadajte o pomoc autorizovaný servis.

#### Údržba

1. Pred vyčistením vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte ohrievač vychladnúť.
2. Nikdy neponárajte prístroj do vody.
3. Vonkajší povrch ohrievača občas utrite mäkkou vlhkou handričkou (ktorá nekvapká) a vonkajší povrch pred použitím ohrievača osušte.

#### TECHNICKÉ DÁTA

Napätie: 220 - 240 V ~ 50 Hz



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

#### (IT) ITALIANO

### CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.

2. Il prodotto deve essere utilizzato solo al chiuso. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.

3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~ 50 / 60Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.

4. si prega di essere prudenti quando si utilizza in giro per i bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.

5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.

6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!

7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo nell'acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche quali luce diretta del sole o pioggia, ecc.

Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere girato in un luogo di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.

9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.

10. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino alle superfici calde o calde o agli elettrodomestici della cucina come il forno elettrico o il bruciatore a gas.

11. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

12. Non lasciare che il cavo penda sul bordo del contatore o tocchi superfici calde.

13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione.

Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.

14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito di potenza, con una corrente residua non superiore a 30 mA.

Contattare l'elettricista professionista in questa materia.



15. Non utilizzare mai questo dispositivo vicino all'acqua, ad esempio sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra il lavandino pieno d'acqua.

16. Se si utilizza il dispositivo in bagno dopo l'uso, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa perché la prossimità dell'acqua presenta rischi, anche se il dispositivo è spento.

17. Non mettere le dita o altri oggetti attraverso la griglia di ventilazione

18. Non posizionare oggetti sul convettore. Le ventole non devono essere coperte da un asciugamano, una tenda, ecc. Possono causare malfunzionamenti o incendi.

19. Mantenere la distanza tra il termoconvettore e altri oggetti come mobili, tende.

20. Il convettore è dotato di un dispositivo per prevenire il surriscaldamento. Disattiva automaticamente il termoconvettore in caso di termoconvettore di temperatura eccessiva (a causa di prese d'aria intasate, malfunzionamento della ventola). In questo caso, scollegare l'unità dall'alimentazione, attendere alcuni minuti e rimuovere la causa del surriscaldamento,

21. Non toccare le parti calde del convettore. Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.

22. In caso di convettore a umido o caduta di qualsiasi oggetto attraverso la griglia di ventilazione del convettore, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla rete. Prima del riutilizzo

con chiamata convettore per il servizio.

23. Non posizionare il termoconvettore direttamente sotto la presa elettrica.

24. Spegnerne sempre il pulsante del convettore prima di scollegarlo dalla rete.

25. Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, doccia o piscina

26. Non utilizzare questo riscaldatore se è caduto
27. Non utilizzare se sono presenti segni visibili di danni al riscaldatore
28. Utilizzare la stufa su una superficie piana e stabile o fissarla alla parete, se previsto dal produttore

**AVVERTENZA:** non utilizzare questa stufa in stanze piccole dove sono presenti persone che non possono lasciarla da sole, a meno che non sia assicurata una supervisione costante.

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendio, mantenere tessuti, tende o altri materiali infiammabili ad almeno 1 m. dall'uscita dell'aria del riscaldatore.

Descrizione del dispositivo: Thermo-fan

- |             |                          |                        |          |
|-------------|--------------------------|------------------------|----------|
| 1. Maniglia | 2. Griglia ingresso aria | 3. Griglia uscita aria | 4. Piedi |
|-------------|--------------------------|------------------------|----------|
5. Manopola di alimentazione
  - A - ventilazione con aria fresca
  - B - ventilazione a temperatura calda
  - C - ventilazione a temperatura calda
  - D - spia di controllo
  6. Manopola termostato regolabile

#### FUNZIONAMENTO

1. Prima di utilizzare il dispositivo assicurarsi che sia su una superficie piana e stabile. Possono verificarsi danni se viene posizionato su una pendenza o in discesa.
2. Spegnerne la manopola di alimentazione e il termostato regolabile, quindi collegare direttamente alla presa. Accertarsi che la spina sia ben inserita nella presa.
3. Ruotare il termostato in senso orario fino a raggiungere l'impostazione massima max "+".
4. Ruotare la manopola di accensione in posizione A per avere la ventilazione dell'aria fresca.
5. Ruotare la manopola di accensione in posizione B per ottenere la ventilazione dell'aria a temperatura calda.
6. Ruotare la manopola di accensione in posizione C per avere la ventilazione dell'aria a temperatura calda.
7. Quando la stanza raggiunge la temperatura desiderata, ruotare la manopola del termostato in senso antiorario fino allo spegnimento della spia di controllo che indica che il termostato è stato scollegato.
8. Ruotare la manopola di alimentazione in posizione D per spegnere il dispositivo.

#### PROTEZIONE DA SURRISCALDAMENTO

Questo dispositivo è dotato di una protezione contro il surriscaldamento che spegne automaticamente il dispositivo in caso di forte surriscaldamento. In questo caso, scollegare il dispositivo, attendere circa 30 minuti che si raffreddi e rimuovere ogni possibile causa di surriscaldamento, ad es. qualcosa che copre il riscaldatore. Verificare la presenza di danni superficiali all'apparecchio, al cavo e alla spina. Se non sono presenti danni, ricollegare l'unità e accenderla come descritto sopra. Se il dispositivo continua a non accendersi, contattare il servizio autorizzato per assistenza.

#### Manutenzione

1. Rimuovere sempre la spina dalla presa e lasciare raffreddare la stufa prima di pulirla.
2. Non immergere mai il dispositivo in acqua.
3. Pulire di tanto in tanto la superficie esterna del riscaldatore con un panno morbido umido (non gocciolante) e asciugare la superficie esterna prima di mettere in funzione il riscaldatore.

#### DATI TECNICI

Voltaggio: 220-240 V ~ 50 Hz

Potenza: 2000 W.

#### Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!






## УВЈЕТИ ЗА СИГУРНОСТ ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ВАС ДА ПРОЧИТАЈТЕ И ПОГЛЕДАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе. "

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.
3. Важећи напон је 220-240В, ~ 50 / 60Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите око деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили инструкције о безбедном коришћењу уређаја и да су свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да се врши од стране деце, осим ако су старији од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.
6. Након што завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.
8. Периодично проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.
9. Никад не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на неки други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију како бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неисправна поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.
10. Никад не стављајте производ у близину топлих или топлих површина или кухињских уређаја као што су електрична пећница или плински пламеник.
11. Никада немојте користити производ близу запаљивих материја.
12. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача или додирује вруће површине.

Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.

14. Да би се обезбиједила додатна заштита, препоручује се уградити уређај за задржавање струје (РЦД) у струјни круг, са преосталом струјом не већом од 30 мА. Обратите се професионалном електричару по овом питању.

 15. Никада немојте користити овај уређај у близини воде, нпр .: под тушем, у кади или изнад судопера напуњеног водом.

16. Ако користите уређај у купатилу након употребе, извуците утикач из утичнице, јер близина воде представља ризик, чак и ако је уређај искључен.

17. Не стављајте прсте или било какве предмете кроз решетку за вентилацију

18. Не стављајте никакве предмете на конвектор. Вентилациони отвори не смеју бити покривени пешкиром, завесом и сл. Могу изазвати квар или пожар.

19. Држите удаљеност између конвектора и других предмета као што су намјештај, завјесе.

20. Конвектор је опремљен уређајем за спречавање прегревања. Аутоматски искључује конвектор у случају конвектора прекомерне температуре (због зачепљених отвора, квара вентилатора). У том случају, искључите уређај из извора напајања, сачекајте неколико минута и уклоните узрок прегревања,

21. Не додирујте вруће дијелове конвектора. Не додирујте уређај мокрым рукама.

22. У случају мокрог конвектора или пада било којег предмета кроз вентилациону решетку конвектора, одмах га искључите и искључите из мреже. Пре поновне употребе

са конвекторским позивом за сервис.

23. Не постављајте конвектор директно испод електричне утичнице.

24. Пре искључивања из електричне мреже увек искључите дугме конвектора.

25. Не користите овај грејач у непосредној близини каде, туша или базена

26. Не користите овај грејач ако је пао

27. Не употребљавајте ако постоје видљиви знаци оштећења грејача

28. Користите грејач на равном и стабилном површини или га причврстите на зид, ако то предвиђа произвођач

**УПОЗОРЕЊЕ:** Не користите овај грејач у малим просторијама у којима има људи који не могу сами да их напусте, осим ако није осигуран стални надзор.

**УПОЗОРЕЊЕ:** Да бисте смањили ризик од пожара, држите текстил, завесе или друге запаљиве материјале најмање 1 м од излаза за ваздух грејача.

Опис уређаја: Термо вентилатор

1. Рука

2. Мрежа за довод ваздуха

3. Решетка за излаз ваздуха

4. Норе

5. Гумб за напајање

А - вентилација хладног ваздуха

Б - вентилација са топлим температуром

Ц - вентилација вруће температуре

Д - контролна лампица

## 6. Подесиво дугме термостата

### ОПЕРАЦИЈА

1. Пре употребе уређаја, уверите се да је на равnoj и стабилноj површини. Оштећење може настати ако је постављено под нагибом или падом.
2. Искључите дугме за напајање и подесиви термостат, следећи утикач директно у утичницу. Уверите се да се утикач добро уклапа у утичницу.
3. Окрећите термостат у смеру казаљке на сату док не достигне максималну поставку мак "+".
4. Окрените дугме за напајање у положај А да бисте добили вентилацију хладног ваздуха.
5. Окрените дугме за напајање у положај Б да бисте добили вентилацију ваздуха са топлотом температуром.
6. Окрените дугме за напајање у положај Ц да бисте добили вентилацију вруће температуре ваздуха.
7. Када просторија достигне жељену температуру, окрећите дугме термостата у смеру супротном од кретања казаљке на сату док се контролна лампица не искључи, што значи да је термостат искључен.
8. Окрените дугме за напајање у положај Д да бисте искључили уређај.

### ЗАШТИТА ОД ПРЕРАГАЊА

Овај уређај је опремљен заштитом од прегревања која се аутоматски искључује у случају јаког прегревања. У овом случају искључите уређај из утичнице, сачекајте око 30 минута да се охлади и уклоните све могуће узроке прегревања, нпр. нешто што прекрива грејач. Проверите да ли је уређај, кабл и утикач оштећен на површини. Ако нема оштећења, поново укључите јединицу и укључите је како је горе описано. Ако се уређај и даље не укључује, контактирајте овлашћени сервис за помоћ.

### Одржавање

1. Увек извадите утикач из утичнице и пустите да се грејач охлади пре него што га очистите.
2. Никада не потапајте уређај у воду.
3. Обришите спољашњу површину грејача повремено меком влажном крпом (да не капље мокра) и осушите спољну површину пре рада грејача.

### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон: 220-240В ~ 50Хз

Снага: 2000В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

(DK) DANSKI

## SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING

Læs venligst omhyggeligt og hold dig til fremtidige referencer

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål. "

1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er

forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.

6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage forsigtigt stikket ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!

7. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.

8. Kontrollér strømkabelens tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.

9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.

10. Udsæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyr som den elektriske ovn eller gasbrænder.

11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.

12. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren eller røre varme overflader.

13. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.

14. Ved at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere resterende strømforsyning (RCD) i strømkredsløbet, med reststrøm ikke mere end 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.



15. Brug aldrig denne enhed tæt på vand, f.eks. : under bad, i badetube eller over vask fyldt med vand.

16. Hvis du bruger enheden i badeværelset efter brug, skal du tage stikket ud af stikkontakten, fordi vand nærhed udgør risiko, selvom enheden er slukket.

17. Anbring ikke fingrene eller genstande gennem ventilationsgitteret

18. Placer ikke genstande på konvektoren. Ventilatorerne må ikke dækkes af et håndklæde, gardin osv. Kan forårsage funktionsfejl eller brand.

19. Hold afstanden mellem konvektor og andre emner som møbler, gardiner.

20. Convector er udstyret med en enhed for at forhindre overophedning. Sluk automatisk konvektoren i tilfælde af overdreven temperaturkonvektor (på grund af tilstoppede udluftninger, ventilatorfejl). I dette tilfælde skal du afbryde enheden fra strømforsyningen, vente et par minutter og fjerne årsagen til overophedning,

21. Rør ikke på konvektorens varme dele. Rør ikke apparatet med våde hænder.

22. Hvis der er tale om en våd konvektor eller falder af noget genstand gennem konvektorens ventilationsgitter, skal du straks slukke det og afbryde forbindelsen fra netværket. Før genanvendelse med konvektoropkald til service.

23. Placer ikke konvektoren direkte under stikkontakten.

24. Sluk altid konvektorknappen, før du afbryder den fra stikkontakten.
25. Brug ikke denne varmelegeme i umiddelbar nærhed af et badekar, brusebad eller swimmingpool
26. Brug ikke denne varmelegeme, hvis den er tabt
27. Brug ikke, hvis der er synlige tegn på beskadigelse af varmelegemet
28. Brug varmelegemet på en jævn og stabil overflade, eller fastgør den til væggen, hvis det er foreskrevet af producenten

**ADVARSEL:** Brug ikke denne varmelegeme i små rum, hvor der er mennesker, der ikke er i stand til at forlade dem alene, medmindre konstant tilsyn er sikret.

**ADVARSEL:** For at mindske risikoen for brand skal du holde tekstiler, gardiner eller andre brændbare materialer mindst 1 m væk fra varmeapparatets luftudtag.

Enhedsbeskrivelse: Thermo-fan

1.Håndtag 2.Lufttilførselsgitter 3. Luftudløbsgitter 4.Fødder

5. Tænd / sluk-knap

A - kølig luftventilation

B - ventilation med varm temperatur

C - varm temperatur ventilation

D - kontrollampe

6. Justerbar termostatknop

#### OPERATION

1. Inden du bruger enheden, skal du sikre dig, at den er på en plan og stabil overflade. Skader kan opstå, hvis den placeres på en skråning eller tilbagegang.
2. Sluk for strømknappen og den justerbare termostat, og sæt det næste stik direkte i stikkontakten. Sørg for, at stikket sidder tæt i stikkontakten.
3. Drej termostaten med uret, indtil den når den maksimale indstilling max "+".
4. Drej afbryderknappen til position A for at få den kølige luftventilation.
5. Drej afbryderknappen til position B for at få den varme temperatur luftventilation.
6. Drej afbryderknappen til position C for at få den varme temperatur luftventilation.
7. Når rummet når den ønskede temperatur, skal du dreje termostatknappen mod uret, indtil kontrollampen slukker, hvilket indikerer, at termostaten er frakoblet.
8. Drej afbryderknappen til position D for at slukke for enheden.

#### OVERHEDNINGSBESKYTTELSE

Denne enhed er udstyret med en overophedningsbeskyttelse, der automatisk slukker for enheden i tilfælde af alvorlig overophedning. I dette tilfælde skal du trække stikket ud af stikkontakten, vente i ca. 30 minutter, indtil det er kølet af, og fjerne enhver mulig årsag til overophedning, f.eks. noget der dækker varmelegemet. Kontroller for overfladeskader på apparatet, ledningen og stikket. Hvis der ikke er skader, skal du tilslutte enheden igen og tænde den som beskrevet ovenfor. Hvis enheden stadig ikke tændes, bedes du kontakte autoriseret service for at få hjælp.

#### Vedligeholdelse

1. Fjern altid stikket fra stikkontakten, og lad ovnen køle af, inden den rengøres.
2. Nedsænk aldrig enheden i vand.
3. Tør varmeapparatets udvendige overflade lejlighedsvis af med en blød, fugtig klud (drypper ikke vådt), og tør den udvendige overflade, inden du bruger varmelegemet.

#### TEKNISK DATA

Spænding: 220-240V ~ 50Hz

Effekt: 2000W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dens genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

Умови безпеки

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт можна використовувати тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб для будь-яких цілей, які не сумісні з його застосуванням.
3. Використовується напруга 220-240В, ~ 50/60 Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні під час використання дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.
5. УВАГА: Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані про безпечне використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Прибирання та технічне обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після завершення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно вийміть вилку з розетки, що тримає розетку рукою. Ніколи не тягніть силовий кабель !!!
7. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ, і т.д. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
8. Періодично перевірте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
9. Не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо він випав або пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди перевертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Усі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
10. Ніколи не кладіть виріб на гарячу або теплу поверхню або поблизу нею, а також на прилади кухні, такі як електрична піч або газовий пальник.
11. Ніколи не використовуйте продукт близький до горючих речовин.
12. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника або торкнутися гарячих поверхонь.
13. Не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть у

випадку короткочасного використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.  
14. Щоб забезпечити додатковий захист, рекомендується встановити в силовому контурі пристрій відключення струму (RCD) з залишковим струмом не більше 30 мА. Зверніться до професійного електрика з цього питання.



15. Ніколи не використовуйте цей пристрій поблизу води, наприклад: під душем, у ванні або над раковиною, заповненою водою.

16. При використанні пристрою у ванній кімнаті після використання витягніть штепсельну вилку з розетки, оскільки зближення з водою є небезпечним, навіть якщо пристрій вимкнено.

17. Не кладіть пальці або будь-які предмети через вентиляційну решітку

18. Не кладіть на конвектор будь-які предмети. Вентиляційні отвори не повинні бути накриті рушником, шторкою та ін.

19. Зберігайте відстань між конвектором та іншими предметами, такими як меблі, штори.

20. Конвектор обладнаний пристроєм для запобігання перегріву. Автоматично вимикає конвектор у випадку надмірної температури конвектора (через забиті вентиляційні отвори, несправність вентилятора). У цьому випадку від'єднайте пристрій від електромережі, почекайте кілька хвилин і видаліть причину перегріву,

21. Не торкайтеся гарячих частин конвектора. Не торкайтеся приладу мокрими руками.

22. У випадку мокрого конвектора або падіння будь-якого об'єкта через вентиляційну решітку конвектора, негайно вимкніть його і відключіть від мережі. Перед повторним використанням

з викликом конвектора для обслуговування.

23. Не кладіть конвектор безпосередньо під електричну розетку.

24. Перед від'єднанням від електромережі завжди вимикайте кнопку конвектора.

25. Не використовуйте цей обігрівач у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну

26. Не використовуйте цей обігрівач, якщо він упав

27. Не використовуйте, якщо є видимі ознаки пошкодження обігрівача

28. Використовуйте обігрівач на рівній і стійкій поверхні або прикріпіть його до стіни, якщо це передбачено виробником

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте цей обігрівач у невеликих приміщеннях, де є люди, які не можуть залишити їх самі, якщо не забезпечений постійний нагляд.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб зменшити ризик пожежі, тримайте текстиль, штори або інші легкозаймисті матеріали на відстані принаймні 1 м від виходу повітря нагрівача.

Опис пристрою: Термовентилятор

1. Ручка

4. Ноги

Б - вентиляція з теплою температурою

6. Регульована ручка термостата

2. Решітка на вході повітря

5. Ручка живлення

С - вентиляція з гарячою температурою

3. Сітка на виході з повітря

А - вентиляція прохолодним повітрям

Д - контрольна лампа

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Перед використанням пристрою переконайтеся, що він знаходиться на рівній і стійкій поверхні. Пошкодження може статися, якщо його розмістити під нахилом або знизити.
2. Вимкніть ручку живлення та регульований термостат, наступну вилку безпосередньо в розетці. Переконайтеся, що вилка щільно прилягає до розетки.
3. Поверніть термостат за годинниковою стрілкою, поки він не досягне максимального значення максимуму "+".
4. Поверніть ручку живлення в положення А, щоб забезпечити вентиляцію холодного повітря.
5. Поверніть ручку живлення в положення В, щоб забезпечити вентиляцію теплою температурою повітря.
6. Поверніть ручку живлення в положення С, щоб забезпечити вентиляцію гарячою температурою повітря.
7. Коли приміщення досягне бажаної температури, повертайте ручку термостата проти годинникової стрілки, доки контрольна лампа не вимкнеться, що вказує на те, що термостат відключений.
8. Поверніть ручку живлення в положення D, щоб вимкнути пристрій.

## ЗАХИСТ ПЕРЕГРІВУ

Цей пристрій оснащений захистом від перегріву, який автоматично вимикає пристрій у разі сильного перегріву. У цьому випадку відключіть пристрій від мережі, зачекайте близько 30 хвилин, поки він охолоне, і усуньте можливі причини перегріву, наприклад щось, що закриває обігрівач. Перевірте наявність пошкоджень поверхні приладу, шнура та вилки. Якщо пошкодження немає, підключіть пристрій ще раз і увімкніть його, як описано вище. Якщо пристрій все ще не вмикається, зверніться за допомогою до уповноваженого сервісного центру.

## Технічне обслуговування

1. Завжди виймайте вилку з розетки і дайте нагрівачу охолонути, перш ніж почистити його.
2. Ніколи не занурюйте пристрій у воду.
3. Час від часу протирайте зовнішню поверхню нагрівача м'якою вологою ганчіркою (не мокрою) і висушуйте зовнішню поверхню перед тим, як нагрівати нагрівач.



## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга: 220-240 В ~ 50 Гц

Потужність: 2000 Вт

У інтересах навколишнього середовища.



Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## (AR) عربي

شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام ، يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

"تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتنال دائماً للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه- ٢

الجهد المطبق هو ٢٢٠-٢٤٠ فولت ، ~ ٥٠/٦٠ هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب ٣ توصيل أجهزة متعددة بأخذ طاقة واحد

يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو. ٤ الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة

بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم

الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف

بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمسك ٦. !!! المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً

لا تضع كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبداً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية -٧



مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر وما إلى ذلك. لا تستخدم المنتج أبدًا في الظروف الرطبة.  
افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة ٨  
احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة

لا تستخدم المنتج أبدًا مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا -٩  
يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم  
دائمًا بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا  
بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف  
خطيرة للمستخدم

لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي -١٠  
أو الموقد الغازي



لا تستخدم المنتج قريبًا من المواد القابلة للاحتراق. ١١

لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة. ١٢

لا تترك المنتج متصلًا بمصدر الطاقة دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم ١٣  
بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة

في دائرة الطاقة ، مع (RCD) من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى بتثبيت جهاز بقايا التيار ١٤.  
تصنيف التيار المتبقي لا يزيد عن ٣٠ مللي أمبير. تواصل مع كهربائي محترف في هذا الشأن

لا تستخدم هذا الجهاز أبدًا بالقرب من الماء ، على سبيل المثال: تحت الدش أو في حوض الاستحمام -١٥  
أو فوق الحوض المملوء بالماء

في حالة استخدام الجهاز في الحمام بعد الاستخدام ، قم بإزالة قابس الطاقة من المقبس ، لأن القرب ١٦  
من المياه يمثل خطرًا ، حتى إذا تم إيقاف تشغيل الجهاز

لا تدخل أصابعك أو أي شيء في شبكة التهوية. ١٧

لا تضع أي أشياء على المسخن. يجب عدم تغطية الفتحات بمنشفة ، أو ستارة ، وما إلى ذلك ، فقد ١٨  
يتسبب ذلك في حدوث عطل أو نشوب حريق

حافظ على المسافة بين المسخن وأشياء أخرى مثل الأثاث والستائر. ١٩

تم تجهيز المسخن بجهاز لمنع ارتفاع درجة الحرارة. يقوم بإيقاف تشغيل المسخن تلقائيًا في حالة ٢٠  
ارتفاع درجة الحرارة المسخن (بسبب الفتحات المسدودة وعطل المروحة). في هذه الحالة ، افصل الوحدة  
، عن مصدر الطاقة ، وانتظر بضع دقائق و قم بإزالة سبب ارتفاع درجة الحرارة

لا تلمس الأجزاء الساخنة من المسخن. لا تلمس الجهاز بيد مبللة. ٢١

في حالة وجود مسخن رطب أو سقوط أي جسم من خلال شبكة التهوية الخاصة بالمسخن الحراري ٢٢.  
قم بإيقاف تشغيله على الفور وافصله عن الشبكة. قبل إعادة الاستخدام  
مع دعوة المسخن للخدمة

لا تضع المسخن مباشرة تحت مأخذ التيار الكهربائي ٢٣

قم دائمًا بإيقاف تشغيل زر المسخن قبل فصله عن التيار الكهربائي ٢٤

لا تستخدم هذا سخان في المنطقة المجاورة مباشرة لحوض الاستحمام أو الدش أو المسبح. 25

لا تستخدم هذا السخان إذا سقط ٢٦

لا تستخدمه إذا كانت هناك علامات واضحة لتلف السخان ٢٧

استخدم السخان على سطح مستو وثابت أو قم بتثبيته على الحائط ، إذا نصت الشركة المصنعة على ٢٨  
ذلك

تحذير: لا تستخدم هذه المدفأة في الغرف الصغيرة حيث يوجد أشخاص لا يستطيعون تركها بأنفسهم ، ما لم  
يتم ضمان الإشراف المستمر

تحذير: لتقليل مخاطر نشوب حريق ، احتفظ بالمنسوجات أو الستائر أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال  
على بعد متر واحد على الأقل من مخرج هواء السخان

- وصف الجهاز: مروحة حرارية  
 1. مقبض 2. شبكة مدخل الهواء 3. شبكة منفذ الهواء 4. قدم 1.  
 5. مقبض كهربائي  
 أ- تهوية هواء بارد  
 ب - التهوية بدرجة حرارة دافئة  
 ج - التهوية بدرجة حرارة ساخنة  
 د- مصباح التحكم  
 مقبض ترموستات قابل للتعديل 6.

#### عملية

- قبل استخدام الجهاز، تأكد من أنه على سطح مستو وثابت. قد يحدث الضرر إذا تم وضعه على منحدر أو منحدر 1.  
 قم بإيقاف تشغيل مقبض الطاقة والحرارة القابلة للتعديل، ثم قم بتوصيل المقبض مباشرة. تأكد من أن القابس مناسب لإحكام في المنفذ 2.  
 "4" أدر منظم الحرارة في اتجاه عقارب الساعة حتى يصل إلى الحد الأقصى للإعداد 3.  
 للحصول على تهوية الهواء البارد A أدر مقبض الطاقة إلى الوضع 4.  
 للحصول على تهوية هواء بدرجة حرارة دافئة B أدر مقبض الطاقة إلى الوضع 5.  
 للحصول على تهوية هواء بدرجة الحرارة الساخنة C أدر مقبض الطاقة إلى الوضع 6.  
 عندما تصل الغرفة إلى درجة الحرارة المطلوبة، أدر مفتاح الترموستات عكس اتجاه عقارب الساعة حتى ينطفئ مصباح التحكم مما يشير إلى فصل منظم 7.  
 الحرارة.  
 لإيقاف تشغيل الجهاز D أدر مقبض الطاقة إلى الوضع 8.

#### الحماية من الحرارة الزائدة

هذا الجهاز مزود بحماية من الحرارة الزائدة تقوم بإيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا في حالة ارتفاع درجة الحرارة الشديدة. في هذه الحالة، أفضل الجهاز وانتظر حوالي 30 دقيقة حتى يبرد وإزالة أي سبب محتمل للسخونة الزائدة، على سبيل المثال شيء يغطي المدفأة. تحقق من عدم وجود تلف في سطح الجهاز والسلوك والمقبض. إذا لم يكن هناك أي تلف، فقم بتوصيل الوحدة مرة أخرى وتشغيلها كما هو موضح أعلاه. إذا استمر عدم تشغيل الجهاز، فيرجى الاتصال بالخدمة المعتمدة للحصول على المساعدة.

#### أعمال صيانة

1. قم دائمًا بإزالة القابس من مخرج المقبض واترك السخان يبرد قبل تنظيفه.  
 2. لا تغمر الجهاز في الماء.

3. امسح السطح الخارجي للسخان من حين لآخر بقطعة قماش ناعمة مبللة (لا تقطر مبللة) وجفف السطح الخارجي قبل تشغيل السخان.

يرجى نقل عبات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد

فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز بشكل منفصل.



معلومات تقنية  
 الجهد: 220-240 فولت ~ 50 هرتز  
 القوة: 2000 واط

## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от злоупотреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~ 50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или лица

без опит или познания за устройството, може под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.

6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, като придържате контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!

7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде предаден на място за професионално обслужване, където да бъде заменен, за да се избегнат опасни ситуации.

9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по някакъв друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправите дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги се обръщайте с повреденото устройство към място за професионално обслужване, за да бъде поправено. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.

10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещите или топли повърхности или кухненските уреди като електрическа фурна или газова печка.

11. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.

12. Не оставяйте кабела да виси над ръба на плота или да докосва горещи повърхности.

13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко, изключете го от мрежата и изключете захранването.

14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) в силовата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. По този въпрос се свържете с професионален електротехник.



15. Никога не използвайте това устройство в близост до вода, например: Под душ, във вана или над мивка, пълна с вода.

16. Ако използвате устройството в банята, след употреба извадете щепсела от контакта, тъй като близостта на водата представлява риск, дори ако устройството е изключено.

17. Не прокарвайте пръсти или предмети през вентилационната решетка.

18. Не поставяйте никакви предмети върху конвектора. Вентилационните отвори не трябва да бъдат покрити с кърпа, завеса и т.н., тъй като това може да причини

неизправност или пожар.

19. Спазвайте разстоянието между конвектора и други предмети като мебели, завеси.

20. Конвекторът е оборудван с устройство за предотвратяване на прегряване. Автоматично изключва конвектора в случай на прекомерна температура на конвектора (поради запушени вентилационни отвори, неизправност на вентилатора). В този случай изключете устройството от захранването, изчакайте няколко минути и отстранете причината за прегряване,

21. Не докосвайте горещите части на конвектора. Не докосвайте уреда с мокри ръце.

22. В случай на намокряне на устройството или падане на някакъв предмет през вентилационната решетка на устройството, незабавно го изключете и изключете от мрежата. Преди повторна употреба на конвектора се свържете със специализиран сервиз.

23. Не поставяйте конвектора директно под електрическия контакт.

24. Винаги изключвайте бутона на конвектора, преди да го изключите от електрическата мрежа.

25. Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или басейн.

26. Не използвайте този нагревател, ако е бил изпуснат

27. Не използвайте, ако има видими признаци на повреда на мотора.

28. Използвайте нагревателя на равна и стабилна повърхност или го прикрепете към стената, ако е предвидено от производителя.

**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте този нагревател в малки помещения, където има хора, които не могат да ги напуснат сами, освен ако не е осигурен постоянен надзор.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от пожар, дръжте текстил, завеси или други запалими материали поне на 1 м от изхода на нагревателя.

Описание на устройството: Термо-вентилатор

- |                                    |                                    |                                     |
|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Дръжка                          | 2. Решетка за входящ въздух        | 3. Решетка за изходящ въздух        |
| 4. Крачета                         | 5. Копче за захранване             | A - вентилация с хладен въздух      |
| B - вентилация с топла температура |                                    | C - вентилация с гореща температура |
| D - контролна лампа                | 6. Регулируемо копче на термостата |                                     |

#### РАБОТА

1. Преди да използвате устройството, уверете се, че е върху равна и стабилна повърхност. Повреди могат да възникнат, ако е поставено под наклон или спад.

2. Изключете копчето за захранване и регулируемия термостат, след това включете директно в контакта. Уверете се, че щепселът е плътно в контакта.

3. Завъртете термостата по посока на часовниковата стрелка, докато достигне максималната настройка max "+".

4. Завъртете копчето за захранване в позиция A, за да осигурите вентилация на хладен въздух.

5. Завъртете копчето за захранване в позиция B, за да има вентилация с топла температура на въздуха.

6. Завъртете копчето за захранване в позиция C, за да има вентилация с гореща температура на въздуха.

7. Когато стаята достигне желаната температура, завъртете копчето на термостата обратно на часовниковата стрелка, докато контролната лампа се изключи, което показва, че термостатът е изключен.

8. Завъртете копчето за захранване в позиция D, за да изключите устройството.

#### ЗАЩИТА ОТ ПРЕГРЯВАНЕ

Това устройство е оборудвано със защита от прегряване, която автоматично изключва устройството в случай на силно прегряване. В този случай изключете устройството, изчакайте около 30 минути, за да се охлади и отстранете всяка възможна

причина за прегряване, напр. нещо, което покрива нагревателя. Проверете за повърхностни повреди на уреда, кабела и щепсела. Ако няма повреди, включете щепсела и включете уреда, както е описано по-горе. Ако устройството все още не се включва, моля, свържете се с оторизиран сервиз за помощ.

#### Поддръжка

1. Винаги изваждайте щепсела от контакта и оставете нагревателя да се охлади, преди да го почистите.
2. Никога не потапяйте устройството във вода.
3. Избършете външната повърхност на нагревателя от време на време с мека влажна кърпа (без да капе вода) и подсушете външната повърхност преди да използвате нагревателя.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ Източник на захранване: 220-240V ~ 50Hz Мощност: 2000W



Моля, прехвърлете картонените опаковки в отпадъчна хартия. Изсипете полиетиленовите торбички (PE) в пластмасовия контейнер. Износеното устройство трябва да се върне в съответното място за съхранение, тъй като е опасно в устройството съставките могат да представляват заплаха за околната среда. Електрическото устройство трябва да бъде предадено докрай повторното му използване и използване. Ако в устройството има батерии, трябва да извадите и да дадете на точката, съхранявана отделно.

### (AZ) AZƏRBAYCAN

## TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİYİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

Əgər cihaz kommersiya məqsədi ilə istifadə olunursa, zəmanət şərtləri fərqlidir”.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı hər hansı yanlış istifadə nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə olunmalıdır. Məhsulu tətbiqi ilə uyğun gəlməyən hər hansı bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Tətbiq olunan gərginlik 220-240V, ~50/60Hz-dir. Təhlükəsizliyə görə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmaq düzgün deyil.
4. Uşaqların ətrafında istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazı tanımayan insanların nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında istifadə edilə bilər və ya əgər onlar cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıbsa və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırlarsa. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. Məhsuldan istifadəni bitirdikdən sonra həmişə elektrik rozetkasından əlinizlə fişini yumşaq bir şəkildə çıxarmağı unutmayın. Heç vaxt elektrik kabelini çəkməyin!!!
7. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya qoymayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın. Məhsulu heç vaxt nəmli şəraitdə istifadə etməyin.

8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdirilmək üçün peşəkar xidmət yerinə yönəldilməlidir.

9. Məhsulu heç vaxt zədələnməmiş elektrik kabeli ilə və ya yıxılıb və ya hər hansı başqa şəkildə zədələnsə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Qüsurlu məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnməmiş cihazı təmir etmək üçün həmişə onu peşəkar xidmət yerinə çevirin. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Səhv edilmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.


10. Məhsulu heç vaxt isti və ya isti səthlərə və ya elektrik sobası və ya qaz sobası kimi mətbəx cihazlarının üzərinə və ya yaxınına qoymayın.

11. Məhsulu heç vaxt yanan maddələrin yaxınlığında istifadə etməyin.

12. Şnurun tezgahın kənarından asılmasına və ya isti səthlərə toxunmasına icazə verməyin.

13. Heç vaxt nəzarətsiz məhsulu enerji mənbəyinə qoşulmuş vəziyyətdə qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsildikdə belə, onu şəbəkədən söndürün, elektrik enerjisini ayırın.

14. Əlavə qorunma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bu məsələdə peşəkar elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

 15. Bu cihazı heç vaxt suya yaxın istifadə etməyin, məsələn: duş altında, küvətdə və ya su ilə dolu lavabonun üstündə.

16. Cihazı vanna otağında istifadə etdikdən sonra istifadə etdikdən sonra elektrik fişini rozetkadan çıxarın, çünki cihaz söndürülsə belə, suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.

17. Barmaqlarınızı və ya hər hansı əşyanı havalandırma barmaqlığından keçirməyin

18. Konvektorun üzərinə heç bir əşya qoymayın. Havalandırma delikləri dəsmal ilə örtülməməlidir, pərdə və s. nasazlığa və ya yanğına səbəb ola bilər.

19. Konvektorla mebel, pərdə kimi digər əşyalar arasında məsafəni saxlayın.

20. Konvektor həddindən artıq istiləşmənin qarşısını almaq üçün bir cihazla təchiz edilmişdir. Həddindən artıq temperaturda konvektoru avtomatik olaraq söndürür (tıxanmış havalandırma kanalları, fan nasazlığı səbəbindən). Bu halda, bir neçə dəqiqə gözləyərək cihazı enerji təchizatından ayırın və həddindən artıq istiliyin səbəbini aradan qaldırın,

21. Konvektorun isti hissələrinə toxunmayın. Cihaza yaş əllərlə toxunmayın.

22. Yaş konvektor və ya konvektorun ventilyasiya barmaqlığından hər hansı bir əşyanın düşməsi halında onu dərhal söndürün və şəbəkədən

ayırın. Yenidən istifadə etməzdən əvvəl konvektorlu servise zəng edin.

23. Konvektoru birbaşa elektrik rozetkasının altına qoymayın.

24. Konvektor düyməsini elektrik şəbəkəsindən ayırmazdan əvvəl həmişə onu söndürün.

25. Bu qızdırıcıyı vanna, duş və ya hovuzun bilavasitə yaxınlığında istifadə etməyin

26. Əgər bu qızdırıcı düşürsə, onu istifadə etməyin

27. Qızdırıcının görünən zədələnməsi əlamətləri olduqda istifadə etməyin

28. İstehsalçı tərəfindən nəzərdə tutulubsa, qızdırıcıyı düz və dayanıqlı bir səthdə istifadə edin və ya divara bərkidin.

**XƏBƏRDARLIQ:** Daimi nəzarət təmin edilmədikdə, bu qızdırıcıdan özbaşına tərək edə bilməyən insanların olduğu kiçik otaqlarda istifadə etməyin.

**XƏBƏRDARLIQ:** Yanğın riskini azaltmaq üçün tekstil, pərdələr və ya digər yanan materialları qızdırıcının hava çıxışından ən azı 1 m məsafədə saxlayın.

Cihazın təsviri: Termofan

1. Tutacaq

4. Ayaqlar

B - isti temperaturlu havalandırma

6. Tənzimlənən termostat düyməsi

2. Hava girişi şəbəkəsi

5. Güc düyməsi

C - isti temperaturda ventilyasiya

3. Hava çıxışı şəbəkəsi

A - serin hava ventilyasiyası

D - idarəetmə lampası

#### ƏMƏLİYYAT

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl onun düz və sabit bir səthdə olduğundan əmin olun. O, meyl və ya eniş üzərində yerləşdirilərsə, zədələne bilər.

2. Güc düyməsini və tənzimlənən termostatı söndürün, növbəti rozetkaya birbaşa qoşulun. Fişin rozetkaya möhkəm oturduğundan əmin olun.

3. Termostatı maksimum "+" parametrinə çatana qədər saat əqrəbi istiqamətində çevirin.

4. Serin havanın ventilyasiyasını əldə etmək üçün güc düyməsini A vəziyyətinə çevirin.

5. İsti temperaturlu hava ventilyasiyasını əldə etmək üçün güc düyməsini B vəziyyətinə çevirin.

6. İsti temperaturlu hava ventilyasiyasını əldə etmək üçün güc düyməsini C vəziyyətinə çevirin.

7. Otaq istənilən temperatura çatdıqda, termostatın ayrıldığını göstərən idarəetmə lampası sönənə qədər termostatın düyməsini saat yönünün əksinə çevirin.

8. Cihazı söndürmək üçün güc düyməsini D vəziyyətinə çevirin.

#### HƏRİQİ İSTİYYƏTDƏN MÜDAFİƏ

Bu cihaz həddindən artıq istilənmə zamanı cihazı avtomatik olaraq söndürən həddindən artıq istidən qorunma ilə təchiz edilmişdir. Bu halda, cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın, onun soyumasını təxminən 30 dəqiqə gözləyin və həddindən artıq istiliyin mümkün səbəbini aradan qaldırın, məsələn. qızdırıcıyı örtən bir şey. Cihazın, şnurun və tıxacın səthinin zədələnməsini yoxlayın. Zərər yoxdursa, cihazı yenidən şəbəkəyə qoşun və yuxarıda göstəriləni kimi yandırın. Cihaz hələ də açılırsa, kömək üçün səlahiyyətli xidmətlə əlaqə saxlayın.

#### Baxım

1. Təmizləməzdən əvvəl həmişə fişini rozetkadan çıxarın və qızdırıcının soyumasını gözləyin.

2. Cihazı heç vaxt suya batırmayın.

3. Qızdırıcının xarici səthinə vaxtaşırı yumşaq nəm parça ilə (yaş damlamadan) silin və qızdırıcıyı işə salmazdan əvvəl xarici səthi qurudun.

#### TEXNİKİ MƏLUMAT

Gərginlik: 220-240V ~50Hz Güc: 2000W



Zhm t olmasa karton qablaşdırmanı tullantı kağıza köçürün. Polietilen torbalanı (PE) plastik qaba tökün

Aşınmış cihaz müvafiq anbara qaytarılmalıdır, çünki o, cihazda təhlükəlidir

maddələrə təhlükə yarada bilər. Elektrik cihazı limit qədər təhlükəli deyil

onun təhlükəsiz istifadəsi üçün. g r cihazda batareyalar varsa, onu çıxarıb ayrıca saxlanan nöqtəyə vermək lazımdır.



## AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čekus.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Если хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavacot koj ja izdao smetkata.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desiđeri acqđistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запасні частини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako iscate da zakupite rezervni delovi ili da napravite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.